Uradni list Evropske unije

L 318

Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 58

4. december 2015

Vsebina

I *Zakonodajni akti*

SKLEPI

★ **Sklep (EU) 2015/2240 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2015 o uvedbi programa za interoperabilnostne rešitve in skupne okvire za evropske javne uprave, podjetja in državljane (program ISA²) kot sredstvo za posodobitev javnega sektorja** [1] 1

II *Nezakonodajni akti*

UREDBE

★ **Uredba Komisije (EU) 2015/2241 z dne 1. december 2015 o prepovedi ribolova na skušo na območjih VIIIc, IX in X ter v vodah Unije območja CECAF 34.1.1 s plovili, ki plujejo pod zastavo Portugalske** 17

★ **Uredba Komisije (EU) 2015/2242 z dne 1. decembra 2015 o prepovedi ribolova na tabinjo belico v vodah Unije ter mednarodnih vodah območij V, VI in VII s plovili, ki plujejo pod zastavo Španije** 19

★ **Uredba Komisije (EU) 2015/2243 z dne 1. decembra 2015 o prepovedi ribolova na raže v vodah Unije območij VIa, VIb, VIIa–c in VIIe–k s plovili, ki plujejo pod zastavo Belgije** 21

★ **Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/2244 z dne 3. decembra 2015 o spremembi Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 glede sprožitvenih ravni za dodatne dajatve za nekatere vrste sadja in zelenjave** 23

[1] Besedilo velja za EGP

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

★ **Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/2245 z dne 3. decembra 2015 o dvestodevetintrideseti spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 881/2002 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte, povezane z mrežo Al-Kaida** 26

★ **Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/2246 z dne 3. decembra 2015 o podrobnih določbah za sistem registracijskih številk, ki veljajo za register evropskih političnih strank in evropskih političnih fundacij ter informacije iz standardnih izpiskov iz registra** 28

Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/2247 z dne 3. decembra 2015 o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave 34

SKLEPI

★ **Sklep (EU) 2015/2248 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. oktobra 2015 o uporabi instrumenta prilagodljivosti za takojšnje proračunske ukrepe v okviru evropske agende o migracijah** 36

★ **Sklep Sveta (SZVP) 2015/2249 z dne 3. decembra 2015 o spremembi Sklepa 2014/486/SZVP o svetovalni misiji Evropske unije za reformo sektorja civilne varnosti v Ukrajini (EUAM Ukraine)** 38

★ **Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2015/2250 z dne 26. novembra 2015 o potrditvi ali spremembi povprečnih specifičnih emisij CO_2 in ciljev specifičnih emisij za proizvajalce novih lahkih gospodarskih vozil za koledarsko leto 2014 v skladu z Uredbo (EU) št. 510/2011 Evropskega parlamenta in Sveta** *(notificirano pod dokumentarno številko C(2015) 8346)* 39

★ **Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2015/2251 z dne 26. novembra 2015 o potrditvi ali spremembi povprečnih specifičnih emisij CO_2 in ciljev specifičnih emisij za proizvajalce osebnih avtomobilov za koledarsko leto 2014 v skladu z Uredbo (ES) št. 443/2009 Evropskega parlamenta in Sveta** *(notificirano pod dokumentarno številko C(2015) 8348)* 53

Popravki

★ **Popravek Uredbe Komisije (EU) št. 1321/2014 z dne 26. novembra 2014 o stalni plovnosti zrakoplovov in letalskih izdelkov, delov in naprav ter o potrjevanju organizacij in osebja, ki se ukvarjajo s temi nalogami (prenovitev)** (UL L 362, 17.12.2014) 73

I

(Zakonodajni akti)

SKLEPI

SKLEP (EU) 2015/2240 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 25. novembra 2015

o uvedbi programa za interoperabilnostne rešitve in skupne okvire za evropske javne uprave, podjetja in državljane (program ISA²) kot sredstvo za posodobitev javnega sektorja

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 172 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora ([1]),

ob upoštevanju mnenja Odbora regij ([2]),

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom ([3]),

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Ministri so v več ministrskih deklaracijah (24. novembra 2005 v Manchestru, 19. septembra 2007 v Lizboni, 18. novembra 2009 v Malmöju in 19. aprila 2010 v Granadi) Komisijo pozvali, naj olajša sodelovanje med državami članicami z uvedbo čezmejnih in medsektorskih interoperabilnostnih rešitev, ki bodo zagotovile učinkovitejše in varnejše javne storitve. Poleg tega so države članice potrdile, da je treba z manj viri zagotavljati boljše javne storitve ter da je potencial e-uprave mogoče povečati s spodbujanjem kulture sodelovanja in izboljšanjem pogojev za interoperabilnost v evropskih javnih upravah.

(2) Komisija je v svojem sporočilu z dne 19. maja 2010 z naslovom „Evropska digitalna agenda“, ki je ena od vodilnih pobud njene strategije Evropa 2020, poudarila, da je interoperabilnost bistvenega pomena za čim boljše izkoriščanje družbenega in gospodarskega potenciala informacijske in komunikacijske tehnologije (IKT) ter da je zato lahko digitalna agenda uspešna le, če je zagotovljena interoperabilnost.

([1]) UL C 12, 15.1.2015, str. 99.
([2]) UL C 140, 28.4.2015, str. 47.
([3]) Stališče Evropskega parlamenta z dne 11. novembra 2015 (še ni objavljeno v Uradnem listu) in odločitev Sveta z dne 23. novembra 2015.

(3) Komisija je v svojem sporočilu z dne 16. decembra 2010 z naslovom „Za interoperabilnost evropskih javnih storitev“ predstavila evropsko strategijo interoperabilnosti (EIS) in evropski interoperabilnostni okvir (EIF).

(4) Interoperabilnost lajša uspešno izvajanje politik in predstavlja velik potencial za preprečevanje čezmejnih elektronskih ovir ter zagotavlja vzpostavljanje novih skupnih javnih storitev na ravni Unije ali utrjevanje tistih v razvoju. Omogoča zlasti učinkovito in uspešno izvajanje politik, ki so opisane v naslednjih uvodnih izjavah.

(5) Na področju notranjega trga Direktiva 2006/123/ES Evropskega parlamenta in Sveta ([1]) določa, da morajo države članice ponudnikom storitev omogočiti, da lahko vse postopke in formalnosti, ki so potrebni za zagotavljanje storitve zunaj države članice ustanovitve, opravijo elektronsko in čezmejno.

(6) Na področju prava družb Direktiva 2012/17/EU Evropskega parlamenta in Sveta ([2]) zahteva, da se prek osrednje platforme zagotovi interoperabilnost centralnih in trgovinskih registrov ter registrov družb držav članic. Medsebojna povezanost registrov družb bo zagotovila čezmejno izmenjavo informacij med registri ter olajšala dostop podjetij in državljanov na ravni Unije do podatkov o družbah, s tem pa bo povečala pravno varnost v poslovnem okolju v Uniji.

(7) Na področju okolja Direktiva 2007/2/ES Evropskega parlamenta in Sveta ([3]) zahteva sprejetje skupnih izvedbenih pravil, ki določajo tehnično ureditev za interoperabilnost. Navedena direktiva zahteva zlasti prilagoditev nacionalnih infrastruktur, da se zagotovita čezmejna interoperabilnost in dostopnost do zbirk prostorskih podatkov in storitev po vsej Uniji.

(8) Na področju pravosodja in notranjih zadev je večja interoperabilnost med evropskimi zbirkami podatkov osnova za vizumski informacijski sistem ([4]), schengenski informacijski sistem II ([5]), evropski daktiloskopski sistem ([6]) in portal e-pravosodje ([7]). Poleg tega je Svet 24. septembra 2012 sprejel sklepe, v katerih je pozval k uvedbi evropskega zakonodajnega identifikatorja in poudaril potrebo po interoperabilnostnem iskanju in izmenjavi pravnih informacij, objavljenih v nacionalnih uradnih listih, z uporabo enoličnih identifikatorjev in strukturiranih metapodatkov. S sodelovanjem med Evropsko agencijo za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice ter programom, ustanovljenim s tem sklepom, bi lahko ustvarili sinergije, ki bi jima koristile pri doseganju svojih ciljev.

(9) Interoperabilnost v lokalnih, nacionalnih in evropskih javnih upravah lajša doseganje ciljev, ki jih je Evropski parlament določil v svoji resoluciji z dne 29. marca 2012 o poročilu o državljanstvu EU iz leta 2010: Odpravljanje ovir za pravice državljanov EU.

(10) Interoperabilnost je ključni dejavnik za uspeh, kar zadeva carine, obdavčevanje in trošarine, pri upravljanju vseevropskih sistemov IKT po državah članicah in podpiranju interoperabilnostnih poslovnih storitev, ki so financirane v okviru programov Fiscalis 2013 in Carina 2013. Ta programa izvajajo in upravljajo Komisija in nacionalne uprave. Sredstva, ustvarjena v okviru programov Fiscalis 2013 in Carina 2013, so na voljo za

([1]) Direktiva 2006/123/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2006 o storitvah na notranjem trgu (UL L 376, 27.12.2006, str. 36).
([2]) Direktiva 2012/17/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. junija 2012 o spremembi Direktive Sveta 89/666/EGS ter direktiv 2005/56/ES in 2009/101/ES Evropskega parlamenta in Sveta glede povezovanja centralnih in trgovinskih registrov ter registrov družb (UL L 156, 16.6.2012, str. 1).
([3]) Direktiva 2007/2/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. marca 2007 o vzpostavitvi infrastrukture za prostorske informacije v Evropski skupnosti (INSPIRE) (UL L 108, 25.4.2007, str. 1).
([4]) Uredba (ES) št. 767/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. julija 2008 o vizumskem informacijskem sistemu (VIS) in izmenjavi podatkov med državami članicami o vizumih za kratkoročno prebivanje (Uredba VIS) (UL L 218, 13.8.2008, str. 60).
([5]) Uredba (ES) št. 1987/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o vzpostavitvi, delovanju in uporabi druge generacije schengenskega informacijskega sistema (SIS II) (UL L 381, 28.12.2006, str. 4).
([6]) Uredba Sveta (ES) št. 2725/2000 z dne 11. decembra 2000 o vzpostavitvi sistema Eurodac za primerjavo prstnih odtisov zaradi učinkovite uporabe Dublinske konvencije (UL L 316, 15.12.2000, str. 1).
([7]) https://e-justice.europa.eu

izmenjavo in ponovno uporabo na področju drugih politik. Poleg tega so bile države članice in Komisija v sklepih Sveta z dne 26. maja 2014 o reformi upravljanja carinske unije EU povabljene, da oblikujejo strategijo za skupno vodene in upravljane informacijske sisteme na vseh s carino povezanih področjih.

(11) Na področju zdravstva Direktiva 2011/24/EU Evropskega parlamenta in Sveta ([1]) določa pravila za lažji dostop do varnega in visokokakovostnega čezmejnega zdravstvenega varstva. Navedena direktiva je zlasti vzpostavila mrežo e-zdravje za premagovanje izziva v zvezi z interoperabilnostjo elektronskih zdravstvenih sistemov. Mreža e-zdravje lahko sprejme smernice o najmanjšem nizu podatkov, ki se v primeru nenačrtovane ali nujne oskrbe izmenja čezmejno in o čezmejnem izdajanju e-receptov.

(12) Na področju evropskih skladov člen 122 Uredbe (EU) št. 1303/2013 Evropskega parlamenta in Sveta ([2]) zahteva, da vse izmenjave informacij med upravičenci in organi upravljanja, organi za potrjevanje, revizijskimi organi in posredniškimi telesi potekajo prek sistemov za elektronsko izmenjavo podatkov. Ti sistemi naj bi olajšali interoperabilnost z nacionalnimi okviri in okvirom Unije ter upravičencem omogočali, da vse zahtevane informacije predložijo samo enkrat.

(13) Na področju informacij javnega sektorja Direktiva 2013/37/EU Evropskega parlamenta in Sveta ([3]) poudarja, da bi morali organi javnega sektorja, kadar je to mogoče in primerno, dokumente dati na voljo v odprtih in strojno berljivih formatih, skupaj z njihovimi metapodatki, z največjo stopnjo natančnosti in ločljivosti, v formatu ki zagotavlja interoperabilnost, ponovno uporabo in dostopnost.

(14) Na področju elektronske identifikacije Uredba (EU) št. 910/2014 Evropskega parlamenta in Sveta ([4]) vzpostavlja interoperabilnostni okvir za namene interoperabilnosti nacionalnih programov elektronske identifikacije.

(15) Na področju standardizacije IKT Uredba (EU) št. 1025/2012 Evropskega parlamenta in Sveta ([5]) navaja interoperabilnost kot bistveni rezultat standardizacije.

(16) Na področju raziskav in inovacij Uredba (EU) št. 1291/2013 Evropskega parlamenta in Sveta ([6]) o vzpostavitvi Obzorja 2020 jasno navaja, da so interoperabilnostne rešitve in standardi na področju IKT ključnega pomena za sklepanje industrijskih partnerstev na ravni Unije. Sodelovanje na skupnih in odprtih tehnoloških platformah s posrednimi učinki in učinki vzvoda bo številnim deležnikom omogočilo, da izkoristijo nova dognanja in ustvarjajo nadaljnje inovacije.

(17) Na področju javnega naročanja direktive 2014/23/EU ([7]), 2014/24/EU ([8]) in 2014/25/EU ([9]) Evropskega parlamenta in Sveta od držav članic zahtevajo, da izvajajo elektronsko javno naročanje. Določajo, da morajo biti

([1]) Direktiva 2011/24/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2011 o uveljavljanju pravic pacientov pri čezmejnem zdravstvenem varstvu (UL L 88, 4.4.2011, str. 45).

([2]) Uredba (EU) št. 1303/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o skupnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu, Kohezijskem skladu, Evropskem kmetijskem skladu za razvoj podeželja in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo, o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu, Kohezijskem skladu in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo ter o razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 (UL L 347, 20.12.2013, str. 320).

([3]) Direktiva 2013/37/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2013 o spremembi Direktive 2003/98/ES o ponovni uporabi informacij javnega sektorja (UL L 175, 27.6.2013, str. 1).

([4]) Uredba (EU) št. 910/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. julija 2014 o elektronski identifikaciji in storitvah zaupanja za elektronske transakcije na notranjem trgu in o razveljavitvi Direktive 1999/93/ES (UL L 257, 28.8.2014, str. 73).

([5]) Uredba (EU) št. 1025/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o evropski standardizaciji, spremembi direktiv Sveta 89/686/EGS in 93/15/EGS ter direktiv 94/9/ES, 94/25/ES, 95/16/ES, 97/23/ES, 98/34/ES, 2004/22/ES, 2007/23/ES, 2009/23/ES in 2009/105/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi Sklepa Sveta 87/95/EGS in Sklepa št. 1673/2006/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 316, 14.11.2012, str. 12).

([6]) Uredba (EU) št. 1291/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2013 o vzpostavitvi okvirnega programa za raziskave in inovacije (2014–2020) – Obzorje 2020 in razveljavitvi Sklepa št. 1982/2006/ES (UL L 347, 20.12.2013, str. 104).

([7]) Direktiva 2014/23/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o podeljevanju koncesijskih pogodb (UL L 94, 28.3.2014, str. 1).

([8]) Direktiva 2014/24/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o javnem naročanju in razveljavitvi Direktive 2004/18/ES (UL L 94, 28.3.2014, str. 65).

([9]) Direktiva 2014/25/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o javnem naročanju naročnikov, ki opravljajo dejavnosti v vodnem, energetskem in prometnem sektorju ter sektorju poštnih storitev ter o razveljavitvi Direktive 2004/17/ES (UL L 94, 28.3.2014, str. 243).

orodja in naprave, ki se uporabljajo za elektronsko komuniciranje, ter njihove tehnične lastnosti interoperabilni z izdelki IKT v splošni uporabi. Poleg tega Direktiva 2014/55/EU Evropskega parlamenta in Sveta ([1]) za zagotovitev interoperabilnosti med sistemi za izdajanje elektronskih računov po vsej Uniji določa vzpostavitev evropskega standarda za izdajanje elektronskih računov pri javnem naročanju.

(18) Zato je pomembno, da bi se morala politika v zvezi z interoperabilnostjo in njene možne uporabe usklajevati na ravni Unije na čim bolj učinkovit in, kar zadeva končne uporabnike, najbolj odziven način. Da bi odpravili razdrobljenost v interoperabilnostnem okolju v Uniji, bi bilo treba spodbujati skupno razumevanje interoperabilnosti v Uniji in celostni pristop k interoperabilnostnim rešitvam.

(19) Interoperabilnost je tudi temeljni element Instrumenta za povezovanje Evrope (IPE), vzpostavljenega z Uredbo (EU) št. 1316/2013 Evropskega parlamenta in Sveta ([2]), kar zadeva področje širokopasovne infrastrukture in storitev. Uredba (EU) št. 283/2014 Evropskega parlamenta in Sveta ([3]) o smernicah za vseevropska omrežja na področju telekomunikacijske infrastrukture izrecno navaja, da so med operativnimi prednostnimi nalogami za IPE tudi interoperabilnost, povezljivost, trajnostna vzpostavitev, delovanje in nadgradnja vseevropskih infrastruktur za digitalne storitve ter njihovo usklajevanje na ravni Unije. V Uredbi (EU) št. 283/2014 so za olajšanje čezmejne interoperabilnosti zlasti določeni tako imenovani gradniki, kot so e-identifikacija, e-dostava in samodejno prevajanje.

(20) Svet je na politični ravni večkrat pozval k še večji interoperabilnosti v Evropi in k nadaljevanju prizadevanj za posodobitev evropskih javnih uprav. Dne 24. in 25. oktobra 2013 je Evropski svet sprejel sklepe, v katerih je poudaril, da bi bilo treba nadaljevati s posodabljanjem javnih uprav s hitrim uvajanjem storitev, kot so e-uprava, e-zdravje, e-izdajanje računov in e-naročanje, ki temeljijo na interoperabilnosti. Zavezanost držav članic je bistvena, da bi zagotovili hitro vzpostavitev interoperabilne e-družbe v Uniji in sodelovanje javnih uprav pri spodbujanju uporabe spletnih postopkov. Za vzpostavitev učinkovitejše, poenostavljene in uporabnikom prijazne e-uprave bo morda treba tudi, s podporo držav članic, nekoliko prilagoditi evropske javne uprave. Učinkovite spletne javne storitve so bistvene za krepitev zaupanja podjetij in državljanov v digitalne storitve.

(21) Uvedba interoperabilnosti zgolj v enem sektorju je povezana s tveganjem, da bi sprejetje različnih ali nezdružljivih rešitev na nacionalni ali sektorski ravni ustvarilo nove elektronske ovire, ki bi ovirale pravilno delovanje notranjega trga in s tem povezan prost pretok, ter negativno vplivalo na odprtost in konkurenčnost trgov ter na zagotavljanje storitev splošnega interesa za podjetja in državljane. Za zmanjšanje tega tveganja bi morale države članice in Unija okrepiti skupna prizadevanja za preprečevanje razdrobljenosti trga. Zagotoviti bi morale čezmejno ali medsektorsko interoperabilnost pri izvajanju zakonodaje, hkrati pa zmanjšati upravna bremena in stroške ter izboljšati učinkovitost, in spodbujati skupno dogovorjene rešitve IKT in hkrati zagotoviti ustrezno upravljanje

(22) Pri uvajanju, izboljševanju ali upravljanju skupnih rešitev bi morale vse pobude, kadar je to primerno, graditi na izmenjavi izkušenj in rešitev ter na izmenjavi in spodbujanju najboljših praks, tehnološke nevtralnosti in prilagodljivosti, pri tem pa vedno upoštevati načela varnosti, zasebnosti in varstva osebnih podatkov, ali pa bi jih moralo to spremljati. V zvezi s tem bi bilo treba spodbujati skladnost z EIF ter odprtimi specifikacijami in standardi.

(23) Več zaporednih programov je poskušalo zagotoviti skladen razvoj in izvajanje globalnih in sektorskih strategij interoperabilnosti, pravnih okvirov, smernic, storitev in orodij za izpolnjevanje zahtev vseevropskih politik, kot so: (i) program za izmenjavo podatkov med upravami (1999–2004) (program IDA), vzpostavljen z Odločbo

([1]) Direktiva 2014/55/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. aprila 2014 o izdajanju elektronskih računov pri javnem naročanju (UL L 133, 6.5.2014, str. 1).

([2]) Uredba (EU) št. 1316/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2013 o vzpostavitvi Instrumenta za povezovanje Evrope, spremembi Uredbe (EU) št. 913/2010 in razveljavitvi uredb (ES) št. 680/2007 in (ES) št. 67/2010 (UL L 348, 20.12.2013, str. 129).

([3]) Uredba (EU) št. 283/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2014 o smernicah za vseevropska omrežja na področju telekomunikacijske infrastrukture in razveljavitvi Odločbe št. 1336/97/ES (UL L 86, 21.3.2014, str. 14).

št. 1719/1999/ES ([1]) ter Sklepom št. 1720/1999/ES ([2]) Evropskega parlamenta in Sveta; (ii) program za interoperabilno zagotavljanje vseevropskih e-vladnih storitev javnim upravam, podjetjem in državljanom (2005–2009) (program IDABC), vzpostavljen s Sklepom 2004/387/ES Evropskega parlamenta in Sveta ([3]); in (iii) program za interoperabilnostne rešitve za evropske javne uprave (2010–2015) (program ISA), vzpostavljen s Sklepom št. 922/2009/ES Evropskega parlamenta in Sveta ([4]). Program, vzpostavljen s tem sklepom, bi moral temeljiti na izkušnjah, pridobljenih s temi programi.

(24) Dejavnosti v okviru programov IDA, IDABC in ISA so pomembno prispevale k zagotavljanju interoperabilnosti pri elektronski izmenjavi informacij med evropskimi javnimi upravami. Evropski parlament je v svoji resoluciji z dne 20. aprila 2012 o konkurenčnem enotnem digitalnem trgu – e-uprava kot vodilna sila priznal prispevek in ključno vlogo programa ISA pri snovanju, spodbujanju in podpiranju izvajanja interoperabilnostnih rešitev in okvirov za evropske javne uprave, pri doseganju sinergij ter spodbujanju ponovne uporabe rešitev ter pri prenosu zahtev javnih uprav glede interoperabilnosti v specifikacije in standarde za digitalne storitve.

(25) Sklep št. 922/2009/ES preneha veljati 31. decembra 2015. Zato je potreben nov program Unije za interoperabilnostne rešitve za evropske javne uprave, podjetja in državljane (v nadaljnjem besedilu: program ISA²), da se razvija, vzdržuje in spodbuja celosten pristop k interoperabilnosti, da bi se odpravila razdrobljenost v interoperabilnostnem okolju ter preprečile elektronske ovire v Uniji; da se olajša učinkovita in uspešna elektronska čezmejna ali medsektorska interakcija med evropskimi javnimi upravami na eni strani ter med evropskimi javnimi upravami in podjetji ter državljani na drugi; da se prepoznava, oblikuje in upravlja interoperabilnostne rešitve, ki podpirajo izvajanje politik in dejavnosti Unije; ter da se evropskim javnim upravam olajša ponovno uporabo interoperabilnostnih rešitev.

(26) Poleg evropskih javnih uprav so končni uporabniki interoperabilnostnih rešitev tudi podjetja in državljani, saj uporabljajo elektronske javne storitve, ki jih zagotavljajo javne uprave. Načelo osredotočenosti na uporabnika se zlasti nanaša na končnega uporabnika interoperabilnostnih rešitev. Podjetja bi bilo treba razumeti tako, da vključujejo zlasti mala in srednja podjetja (MSP) ter mikropodjetja, saj dragoceno prispevajo h gospodarstvu Unije.

(27) Skupni okviri in rešitve, ki se uvedejo ali upravljajo v okviru programa ISA², bi morali v največji možni meri sestavljati interoperabilnostno okolje, da bi olajšali interakcijo med evropskimi javnimi upravami, podjetji in državljani ter zagotavljali, pospeševali in omogočali čezmejno ali medsektorsko interoperabilnost.

(28) Omogočeno bi moralo biti izvajanje ukrepov v okviru programa ISA² po „iterativni metodologiji“.

(29) Vse več javnih storitev je „privzeto digitalnih“, zato je treba čim bolj povečati učinkovitost javne porabe za rešitve IKT. Takšno učinkovitost bi bilo treba olajšati tako, da se zagotavljanje teh storitev načrtuje zgodaj ter da se, kadar je to mogoče, omogočita izmenjava in ponovna uporaba rešitev za čim večji izkoristek javne porabe. Program ISA² bi moral prispevati k temu cilju.

(30) Interoperabilnost in s tem rešitve, ki se uvedejo in upravljajo v okviru programa ISA², so bistvenega pomena za polno izkoriščanje potenciala e-uprave in e-demokracije, saj omogočajo izvajanje enotnih kontaktnih točk in zagotavljanje preglednih javnih storitev od konca do konca, ki prinašajo manj upravnih bremen in nižje stroške.

([1]) Odločba št. 1719/1999/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. julija 1999 o nizu smernic, vključno z opredelitvijo projektov skupnega interesa, za čezevropska omrežja za elektronsko izmenjavo podatkov med upravami (IDA) (UL L 203, 3.8.1999, str. 1).

([2]) Sklep št. 1720/1999/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. julija 1999 o sprejetju niza dejavnosti in ukrepov za zagotavljanje medobratovalnosti in dostopa do čezevropskih omrežij za elektronsko izmenjavo podatkov med upravami (IDA) (UL L 203, 3.8.1999, str. 9).

([3]) Sklep 2004/387/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. aprila 2004 o interoperabilnem zagotavljanju vseevropskih e-vladnih storitev javnim upravam, podjetjem in državljanom (IDABC) (UL L 144, 30.4.2004, str. 62).

([4]) Sklep št. 922/2009/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. septembra 2009 o interoperabilnostnih rešitvah za evropske javne uprave (ISA) (UL L 260, 3.10.2009, str. 20).

(31) Podjetja in državljani kot končni uporabniki bi morali imeti tudi koristi od skupnih interoperabilnih storitev za stranke, ki jih je mogoče ponovno uporabiti ter so rezultat boljše integracije postopkov in izmenjave podatkov prek zalednih služb evropskih javnih uprav.

(32) Unija bi morala pri svojih dejavnostih spoštovati načelo enake obravnave. Državljani Unije bi morali imeti pravico do enake obravnave s strani njenih institucij, organov, uradov in agencij. Unija bi morala upoštevati tudi zahteve, povezane z bojem proti socialni izključenosti. V zvezi s tem bi bilo treba dostopnost za vse vključiti v razvoj strategij za interoperabilnost javnih storitev po vsej Uniji, pri tem pa upoštevati najbolj prikrajšane državljane in najredkeje poseljena območja, da bi se lahko zoperstavili digitalnemu razkoraku in izključenosti, k čemur je Evropski parlament pozval v svoji resoluciji z dne 20. aprila 2012 o konkurenčnem enotnem digitalnem trgu – e-uprava kot vodilna sila. Izvajanje elektronskih javnih storitev v evropskih javnih upravah zahteva vključujoč pristop (e-vključevanje), ki bo po potrebi nudil tehnično podporo in usposabljanje, da bi zmanjšali razlike pri uporabi rešitev IKT, in vključeval izvajanje prek različnih kanalov, vključno z ohranjanjem tradicionalnih možnosti dostopa, če je to ustrezno.

(33) Interoperabilnostne rešitve v okviru programa ISA² bi bilo treba razviti ob upoštevanju pravice končnih uporabnikov, da preko svoje storitve internetnega dostopa, določene v Uredbi (EU) 2015/2120 Evropskega parlamenta in Sveta ([1]), dostopajo do informacij in vsebin ter jih širijo, uporabljajo in zagotavljajo aplikacije in storitve ter uporabljajo terminalsko opremo po lastni izbiri ne glede na lokacijo končnega uporabnika ali ponudnika ali lokacijo, izvor ali namembni kraj informacije, vsebine, aplikacije ali storitve.

(34) Program ISA² bi moral biti instrument za posodobitev evropskih javnih uprav. Posodobitev evropskih javnih uprav in povečanje njihove interoperabilnosti pomembno prispevata k dokončni vzpostavitvi enotnega digitalnega trga, da bi državljanom omogočili, da v celoti izkoristijo interoperabilnostne e-storitve, vključno z e-vlado in e-zdravjem, pri čemer bi bilo treba prednostno odpraviti ovire, kot so nepovezane e-storitve. Zaradi nezadostne interoperabilnosti pogosto ni možno izvajati digitalnih storitev od konca do konca in tudi ne uvajati enotnih kontaktnih točk za podjetja in državljane.

(35) Interoperabilnost je neposredno povezana z odprtimi specifikacijami in standardi ter je odvisna od njihove uporabe. Program ISA² bi moral spodbujati in po potrebi podpirati delno ali popolno standardizacijo obstoječih interoperabilnostnih rešitev. Takšno standardizacijo bi bilo treba doseči ob sodelovanju z drugimi standardizacijskimi dejavnostmi na ravni Unije ter z evropskimi organizacijami za standardizacijo in drugimi mednarodnimi organizacijami za standardizacijo.

(36) Z zagotovitvijo interoperabilnosti bodo evropske javne uprave ostale dovolj odprte in prožne, da se bodo lahko razvijale in vključevale nove izzive in nova področja. Interoperabilnost je pogoj za to, da se prepreči tehnološka vezanost, omogoči tehnični razvoj in spodbuja inovacije. Z razvojem interoperabilnostnih rešitev in skupnih okvirov bi moral program ISA² prispevati k interoperabilnosti med evropskimi javnimi upravami, pri tem pa upoštevati tehnološko nevtralnost, da bi preprečili vezanost in omogočili večjo konkurenco ter inovacije, ki bodo okrepile svetovno konkurenčnost Unije.

(37) Posodobitev evropskih javnih uprav je ena od ključnih prednostnih nalog za uspešno izvajanje strategije Evropa 2020 ter enotnega digitalnega trga. V zvezi s tem letni pregledi rasti, ki jih je Komisija objavila leta 2011, 2012 in 2013, kažejo, da kakovost dela evropskih javnih uprav neposredno vpliva na gospodarsko okolje, zato je bistvenega pomena za spodbujanje produktivnosti, konkurenčnosti, gospodarskega sodelovanja, rasti in zaposlovanja. To je jasno izraženo v priporočilih za posamezne države članice, ki pozivajo k posebnim ukrepom za reformo evropske javne uprave.

(38) Uredba (EU) št. 1303/2013 vsebuje tematski cilj „izboljšanje institucionalnih zmogljivosti javnih organov in zainteresiranih strani ter učinkovita javna uprava“. V zvezi s tem bi bilo treba program ISA² usklajevati z drugimi pobudami, ki prispevajo k posodobitvi evropskih javnih uprav, zlasti v zvezi s prizadevanji za interoperabilnost, ter si prizadevati za sinergije z njimi.

([1]) Uredba (EU) 2015/2120 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2015 o določitvi ukrepov v zvezi z dostopom do odprtega interneta in spremembi Direktive 2002/22/ES o univerzalni storitvi in pravicah uporabnikov v zvezi z elektronskimi komunikacijskimi omrežji in storitvami ter Uredbe (EU) št. 531/2012 o gostovanju v javnih mobilnih komunikacijskih omrežjih v Uniji (UL L 310, 26.11.2015, str. 1).

(39) Interoperabilnost evropskih javnih uprav zadeva vse ravni uprave: raven Unije, nacionalno raven, regionalno in lokalno raven. Zato je pomembno, da se zagotovi najširša možna udeležba v programu ISA² in da rešitve upoštevajo njihove potrebe, pa tudi potrebe državljanov in podjetij, kadar je to ustrezno.

(40) Prizadevanja nacionalnih, regionalnih in lokalnih uprav se lahko podprejo s posebnimi instrumenti iz evropskih strukturnih in investicijskih skladov, zlasti s tistim delom, ki zadeva krepitev institucionalne zmogljivosti, kar vključuje usposabljanje osebja evropskih javnih uprav, kadar je ustrezno. Tesno sodelovanje v okviru programa ISA² bi moralo čim bolj povečati pričakovane koristi teh instrumentov z zagotovitvijo, da so financirani projekti usklajeni z vseevropskimi interoperabilnostnimi okviri in specifikacijami, kot je EIF.

(41) Ta sklep za celotno obdobje trajanja programa ISA² določa finančna sredstva, ki za Evropski parlament in Svet v letnem proračunskem postopku predstavljajo prednostni referenčni znesek v smislu točke 17 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 2. decembra 2013 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini, sodelovanju v proračunskih zadevah in dobrem finančnem poslovodenju ([1]).

(42) Razmisliti bi bilo treba o možnosti uporabe predpristopnih sredstev za olajšanje udeležbe držav kandidatk v programu ISA² ter za spodbujanje sprejetja in nadaljnjega uvajanja rešitev, zagotovljenih v okviru programa, v navedenih državah.

(43) Program ISA² bi moral prispevati k izvajanju morebitnih nadaljevalnih pobud v zvezi s strategijo Evropa 2020 in Evropsko digitalno agendo. Da bi se preprečilo morebitno podvajanje prizadevanj, bi moral program ISA² upoštevati druge programe in pobude Unije na področju rešitev, storitev in infrastruktur IKT, predvsem IPE, Obzorje 2020 in evropski akcijski načrt za e-vlado za obdobje 2011–2015 iz sporočila Komisije z dne 15. decembra 2010. Komisija bi morala usklajevati te ukrepe pri izvajanju programa ISA², pa tudi pri načrtovanju prihodnjih pobud, ki bi lahko vplivale na interoperabilnost. Zaradi racionalizacije bi bilo treba pri razporedu sej odbora za program ISA², kolikor je možno, upoštevati načrtovane seje, povezane z drugimi zadevnimi pobudami in programi Unije.

(44) Pri rešitvah, ki se upravljajo v okviru programa ISA² in pri katerih se obdelujejo osebni podatki, bi se morala uporabljati načela in določbe iz prava Unije o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku teh podatkov, zlasti Direktiva 95/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta ([2]), Direktiva 2002/58/ES Evropskega parlamenta in Sveta ([3]) in Uredba (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta ([4]). Zato bi bilo treba v okviru teh rešitev izvajati ustrezne tehnične in organizacijske ukrepe, s katerimi bi zagotovili skladnost z zahtevami zakonodaje Unije na področju varstva podatkov. Zlasti bi bilo treba že v izhodišču osebne podatke obdelovati le, če so ustrezni, relevantni in ne preobsežni glede na namen, za katerega se zbirajo. Pri razvijanju in vzpostavljanju interoperabilnostnih rešitev bi bilo treba ustrezno upoštevati učinek na varstvo osebnih podatkov.

(45) Komisija bi morala pri ocenjevanju programa ISA² nameniti posebno pozornost temu, ali rešitve, ki se oblikujejo in izvajajo, pozitivno ali negativno vplivajo na posodabljanje javnega sektorja in ustrezajo potrebam podjetij in državljanov, na primer z zmanjševanjem njihovega upravnega bremena in stroškov ter spodbujanjem splošne medsebojne povezljivosti med evropskimi javnimi upravami na eni strani ter med evropskimi javnimi upravami in podjetji ter državljani na drugi.

(46) Naročanje zunanjih storitev za namen programa ISA² se, če je to potrebno, izvaja v skladu z Uredbo (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta ([5]) ter direktiv 2014/23/EU, 2014/24/EU in 2014/25/EU.

([1]) UL C 373, 20.12.2013, str. 1.
([2]) Direktiva 95/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov (UL L 281, 23.11.1995, str. 31).
([3]) Direktiva 2002/58/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. julija 2002 o obdelavi osebnih podatkov in varstvu zasebnosti na področju elektronskih komunikacij (Direktiva o zasebnosti in elektronskih komunikacijah) (UL L 201, 31.7.2002, str. 37).
([4]) Uredba (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov (UL L 8, 12.1.2001, str. 1).
([5]) Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 (UL L 298, 26.10.2012, str. 1).

(47) Za zagotovitev enotnih pogojev izvajanja tega sklepa bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila za sprejemanje tekočega delovnega programa. Navedena pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta ([1]).

(48) Komisija bi morala v ustrezno utemeljenih primerih v zvezi z veljavnim tekočim delovnim programom, kot je na primer tveganje prekinitve zagotavljanja storitve, sprejeti izvedbene akte, ki se začnejo uporabljati takoj, če je to potrebno zaradi izredno nujnih razlogov.

(49) Cilji tega sklepa so razvijati, vzdrževati in spodbujati celosten pristop k interoperabilnosti; olajšati učinkovito in uspešno elektronsko čezmejno ali medsektorsko interakcijo med evropskimi javnimi upravami na eni strani ter med evropskimi javnimi upravami in podjetji ter državljani na drugi strani; prepoznavati, oblikovati in upravljati interoperabilnostne rešitve, ki podpirajo izvajanje politik in dejavnosti Unije; ter evropskim javnim upravam olajšati ponovno uporabo interoperabilnostnih rešitev. Ker države članice same ne morejo zadovoljivo doseči teh ciljev, saj bi bila vzpostavitev usklajevanja na ravni Unije, če bi bila izvedena na ravni držav članic, za države članice zelo zapletena in draga, temveč se zaradi njihovega obsega in učinkov lažje dosežejo na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta sklep ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenih ciljev –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Predmet urejanja in cilji

1. Ta sklep vzpostavlja program za interoperabilnostne rešitve in skupne okvire za evropske javne uprave, podjetja in državljane za obdobje 2016–2020 (v nadaljnjem besedilu: program ISA[2]).

Cilji programa ISA[2] so:

(a) razvijati, vzdrževati in spodbujati celosten pristop k interoperabilnosti v Uniji, da bi se odpravila razdrobljenost v interoperabilnostem okolju v Uniji;

(b) olajšati učinkovito in uspešno elektronsko čezmejno ali medsektorsko interakcijo med evropskimi javnimi upravami na eni strani ter med evropskimi javnimi upravami in podjetji ter državljani na drugi in prispevati k razvoju učinkovitejše, poenostavljene in uporabniku prijazne e-uprave na nacionalni, regionalni in lokalni ravni javnih uprav;

(c) prepoznavati, oblikovati in upravljati interoperabilnostne rešitve, ki podpirajo izvajanje politik in dejavnosti Unije;

(d) evropskim javnim upravam olajšati ponovno uporabo interoperabilnostnih rešitev.

Program ISA[2] upošteva socialne, ekonomske in druge vidike interoperabilnosti, pa tudi posebni položaj MSP in mikropodjetij, da bi se izboljšala interakcija med evropskimi javnimi upravami na eni strani ter med evropskimi javnimi upravami in podjetji ter državljani na drugi.

2. Program ISA[2] zagotovi skupno razumevanje interoperabilnosti prek evropskega okvira interoperabilnosti (EIF) in njegovega izvajanja v upravah držav članic. Komisija preko programa ISA[2] spremlja izvajanje EIF.

3. Program ISA[2] je naslednik dejavnosti programa ISA ter jih utrjuje, spodbuja in širi.

([1]) Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).

Člen 2

Opredelitev pojmov

V tem sklepu se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

1. „interoperabilnost“ pomeni zmožnost neenakih in različnih organizacij, da sodelujejo pri vzajemno koristnih in dogovorjenih skupnih ciljih, vključno z izmenjavo informacij in znanja med organizacijami prek poslovnih procesov, ki jih podpirajo, in sicer z izmenjavo podatkov med zadevnimi sistemi IKT;

2. „interoperabilnostni okvir“ pomeni dogovorjen pristop k interoperabilnosti za organizacije, ki želijo sodelovati pri skupnem zagotavljanju javnih storitev, ki v svojem področju uporabe določa sklop skupnih elementov, kot so besedišče, koncepti, načela, politike, smernice, priporočila, standardi, specifikacije in prakse;

3. „skupni okviri“ pomeni referenčne arhitekture, specifikacije, koncepte, načela, politike, priporočila, standarde, metodologije, smernice, semantična sredstva ter podobne pristope in dokumente, sprejete posamezno ali v sklopu;

4. „skupne storitve“ pomeni organizacijske in tehnične zmogljivosti za zagotavljanje enotnega rezultata evropskim javnim upravam, vključno z operacijskimi sistemi, aplikacijami in digitalnimi infrastrukturami generične narave, ki izpolnjujejo skupne zahteve uporabnikov na različnih političnih ali geografskih področjih, skupaj z njihovim podpornim operativnim upravljanjem;

5. „generična orodja“ pomeni sisteme, referenčne in deljene platforme, platforme za sodelovanje ter generične komponente, ki izpolnjujejo skupne zahteve uporabnikov na različnih političnih ali geografskih področjih;

6. „interoperabilnostne rešitve“ pomeni skupne storitve in generična orodja, ki lajšajo sodelovanje med neenakimi in različnimi organizacijami in ki so samostojno financirana in razvita v okviru programa ISA² ali ki so razvita v sodelovanju z drugimi pobudami Unije na podlagi ugotovljenih zahtev evropskih javnih uprav;

7. „ukrepi“ pomeni projekte, rešitve, ki so že v operativni fazi, in spremljevalne ukrepe;

8. „projekt“ pomeni časovno omejeno zaporedje jasno opredeljenih nalog, ki zadovoljujejo ugotovljene potrebe uporabnikov na podlagi postopnega pristopa;

9. „začasno ustavljeni ukrepi“ pomeni ukrepe programa ISA², za katere je bilo financiranje začasno ustavljeno za določeno časovno obdobje, njihov cilj pa še vedno velja, ter se še naprej spremljajo in ocenjujejo v okviru programa ISA²;

10. „spremljevalni ukrepi“ pomeni:

    (a) strateške ukrepe;

    (b) obveščanje, predstavljanje prednosti programa ISA² ter ukrepe ozaveščanja, namenjene evropskim javnim upravam ter po potrebi podjetjem in državljanom;

    (c) ukrepe v podporo upravljanju programa ISA²;

    (d) ukrepe v zvezi z izmenjavo izkušenj ter izmenjavo in spodbujanjem najboljših praks;

    (e) ukrepe za spodbujanje ponovne uporabe obstoječih interoperabilnostnih rešitev;

    (f) ukrepe za izgradnjo skupnosti in povečanje zmogljivosti; ter

    (g) ukrepe za vzpostavitev sinergij s pobudami, povezanimi z interoperabilnostjo, na drugih področjih politike Unije;

11. „podporni instrumenti za javne uprave“ pomeni interoperabilnostna orodja, okvire, smernice in specifikacije, ki podpirajo evropske javne uprave pri načrtovanju, izvajanju in upravljanju interoperabilnostnih rešitev;

12. „evropske javne uprave“ pomeni javne uprave na ravni Unije ter nacionalni, regionalni in lokalni ravni;

13. „končni uporabniki“ pomeni evropske javne uprave, podjetja, vključno z MSP in mikropodjetji, ter državljane;

14. „ključni elementi, ki omogočajo interoperabilnost“ pomeni interoperabilnostne rešitve, ki so potrebne, da se omogoči učinkovito in uspešno zagotavljanje javnih storitev med upravami;

15. „evropska referenčna arhitektura interoperabilnosti“ ali „EIRA“ pomeni generično strukturo, ki vsebuje načela in smernice, ki se uporabljajo za izvajanje interoperabilnostnih rešitev v Uniji;

16. „evropska kartografija interoperabilnosti“ ali „EIC“ pomeni zbirko interoperabilnostnih rešitev za evropske javne uprave, ki so jih zagotovile institucije Unije in države članice ter so predstavljene v enotnem formatu in izpolnjujejo posebna merila glede ponovne uporabe in interoperabilnosti, ki jih je mogoče predstaviti v okviru EIRA.

Člen 3

Dejavnosti

Program ISA² podpira in spodbuja:

(a) ocenjevanje, izboljševanje, upravljanje in ponovno uporabo obstoječih čezmejnih ali medsektorskih interoperabilnostnih rešitev ter skupnih okvirov;

(b) razvijanje, uvajanje, izpopolnjevanje, upravljanje in ponovno uporabo novih čezmejnih ali medsektorskih interoperabilnostnih rešitev ter skupnih okvirov;

(c) ocenjevanje učinkov predlaganega ali sprejetega prava Unije na IKT;

(d) prepoznavanje zakonodajnih vrzeli na ravni Unije in nacionalni ravni, ki ovirajo čezmejno ali medsektorsko interoperabilnost med evropskimi javnimi upravami;

(e) razvoj mehanizmov, ki merijo in količinsko opredeljujejo koristi interoperabilnostnih rešitev, vključno z metodologijami za ocenjevanje prihrankov pri stroških;

(f) evidentiranje in analiziranje celotnega interoperabilnostnega okolja v Uniji prek vzpostavitve, vzdrževanja in izboljšanja EIRA in EIC kot instrumentov za olajšanje ponovne uporabe obstoječih interoperabilnostnih rešitev in za opredelitev področij, kjer takih rešitev še ni;

(g) vzdrževanje, posodabljanje, spodbujanje in spremljanje izvajanja evropske strategije interoperabilnosti (EIS), EIF in EIRA;

(h) ocenjevanje, posodabljanje in spodbujanje obstoječih skupnih specifikacij in standardov ter razvijanje, uvajanje in spodbujanje novih skupnih specifikacij ter odprtih specifikacij in standardov prek platform Unije za standardizacijo in v sodelovanju z ustreznimi evropskimi ali mednarodnimi organizacijami za standardizacijo, kakor je primerno;

(i) vzdrževanje in objava platforme, ki omogoča dostop do primerov najboljših praks in sodelovanje na podlagi teh praks ter ki deluje kot orodje za ozaveščanje in razširjanje razpoložljivih rešitev, tudi okvirov varnosti in zaščite, ter pomaga preprečevati podvajanje prizadevanj, hkrati pa spodbuja ponovno uporabo rešitev in standardov;

(j) izpopolnjevanje novih interoperabilnostnih storitev in orodij ter vmesno vzdrževanje in uporaba obstoječih interoperabilnostnih storitev in orodij;

(k) prepoznavanje in spodbujanje najboljših praks, da bi razvili smernice za usklajevanje pobud za interoperabilnost ter spodbudili in podprli skupnosti, ki se ukvarjajo s vprašanji, pomembnimi za področje elektronske čezmejne in medsektorske interakcije med končnimi uporabniki.

Komisija do 8. septembra 2016 pripravi strategijo za komuniciranje, katere cilj bo izboljšanje obveščenosti in povečevanje ozaveščenosti o programu ISA² in njegovih koristih, ki bo namenjena podjetjem, tudi MSP, in državljanom, ter bo uporabljala uporabniku prijazna sredstva na spletnem mestu programa ISA².

Člen 4

Splošna načela

Ukrepi, ki se uvedejo ali nadaljujejo s programom ISA², morajo:

(a) temeljiti na uporabnosti in upoštevati ugotovljene potrebe in cilje programa;

(b) biti skladni z naslednjimi načeli:

— subsidiarnost in sorazmernost,

— osredotočenost na uporabnika,

— vključevanje in dostopnost,

— zagotavljanje javnih storitev tako, da se prepreči digitalni razkorak,

— varnost, spoštovanje zasebnosti in varstvo podatkov,

— večjezičnost,

— upravna poenostavitev in posodobitev,

— preglednost,

— ohranjanje informacij,

— odprtost,

— možnost ponovne uporabe in preprečevanje podvajanja,

— tehnološka nevtralnost, čim večja dolgoročnost rešitev in prilagodljivost;

— učinkovitost in uspešnost;

(c) biti prožni ter primerni za uporabo na drugih poslovnih področjih ali področju drugih politik oziroma za to, da se na njih razširijo; ter

(d) kazati finančno, organizacijsko in tehnično vzdržnost.

Člen 5

Ukrepi

1. Komisija v sodelovanju z državami članicami in v skladu s členom 8 izvede ukrepe, opredeljene v tekočem delovnem programu, vzpostavljenem na podlagi člena 9.

2. Ukrepi v obliki projektov vključujejo naslednje faze, kadar je to primerno:

— začetek,

— načrtovanje,

— izvedbo,

— zaključek in končno ocenjevanje,

— spremljanje in nadzor.

Faze posameznih projektov so opredeljene, ko se ukrep vključi v tekoči delovni program. Komisija redno spremlja razvoj projektov.

3. Izvajanje programa ISA² se podpira s spremljevalnimi ukrepi.

Člen 6

Merila za upravičenost

Vsi ukrepi, ki se financirajo v okviru programa ISA², morajo izpolnjevati vsa naslednja merila za upravičenost:

(a) cilje programa ISA² iz člena 1(1);

(b) eno ali več dejavnosti iz programa ISA² iz člena 3;

(c) splošna načela programa ISA² iz člena 4;

(d) pogoje financiranja iz člena 11.

Člen 7

Prednostno razvrščanje

1. Ob upoštevanju odstavka 2 se vsi ukrepi, ki izpolnjujejo merila za upravičenost prednostno razvrstijo v skladu z naslednjimi merili:

(a) prispevek ukrepa k interoperabilnostnem okolju, ki se meri po tem, kako pomemben in potreben je za to, da se dokončno vzpostavi interoperabilnostno okolje po vsej Uniji;

(b) področje uporabe ukrepa, ki se meri po njegovem horizontalnem učinku, ko bo zaključen, po zadevnih sektorjih;

(c) geografski doseg ukrepa, ki se meri po številu udeleženih držav članic in evropskih javnih uprav;

(d) nujnost ukrepa, ki se meri na podlagi njegovega potencialnega učinka, ob upoštevanju pomanjkanja drugih virov financiranja;

(e) možnost ponovne uporabe ukrepa, ki se meri po tem, v kakšnem obsegu se njegovi rezultati lahko ponovno uporabijo;

(f) ponovna uporaba obstoječih skupnih okvirov in elementov interoperabilnostnih rešitev v okviru ukrepa;

(g) povezava ukrepa s pobudami Unije, ki se meri po ravni sodelovanja in prispevanja ukrepa k pobudam Unije, kot je enotni digitalni trg.

2. Vsa merila za prednostno razvrščanje iz odstavka 1 so enakovredna. Upravičeni ukrepi, ki izpolnjujejo več meril kot drugi upravičeni ukrepi, imajo prednost pri uvrstitvi v tekoči delovni program.

Člen 8

Izvedbena pravila

1. Pri izvajanju programa ISA² se ustrezno upoštevata EIS in EIF.

2. Da bi se zagotovila interoperabilnost med nacionalnimi informacijskimi sistemi in informacijskimi sistemi Unije, se določijo interoperabilnostne rešitve v zvezi z obstoječimi in novimi evropskimi standardi oziroma javno razpoložljivimi ali odprtimi specifikacijami za izmenjavo informacij in integracijo storitev.

3. Uvajanje ali izboljševanje interoperabilnostnih rešitev temelji, kadar je primerno, na izmenjavi mnenj in izkušenj ter izmenjavi in spodbujanju najboljših praks ali pa ga to spremlja. V ta namen Komisija zbere ustrezne deležnike ter organizira konference, delavnice in druga srečanja o vprašanjih, ki jih obravnava program ISA².

4. Pri izvajanju interoperabilnostnih rešitev iz programa ISA² se, kadar je primerno, ustrezno upošteva EIRA.

5. Interoperabilnostne rešitve in njihove posodobitve se, kadar je primerno, vključijo v EIC ter dajo na voljo evropskim javnim upravam za ponovno uporabo.

6. Komisija ves čas spodbuja države članice, da se lahko v kateri koli fazi pridružijo ukrepu ali projektu, ter jim to omogoča.

7. Da bi preprečili podvajanje, se, kadar je primerno, pri interoperabilnostnih rešitvah, financiranih s programom ISA², upoštevajo rezultati, doseženi z drugimi ustreznimi pobudami Unije ali držav članic, ter se ponovno uporabijo obstoječe interoperabilnostne rešitve.

8. Da bi kar najbolj povečali sinergije ter zagotovili dopolnilna in skupna prizadevanja, se ukrepi, kadar je to primerno, usklajujejo z drugimi ustreznimi pobudami Unije.

9. Interoperabilnostne rešitve, vzpostavljene ali izboljšane v okviru programa ISA², temeljijo na izmenjavi izkušenj ter izmenjavi in spodbujanju najboljših praks. Program ISA² spodbuja dejavnosti za izgradnjo skupnosti na podlagi okvirov in rešitev splošnega interesa, ki vključujejo ustrezne deležnike, vključno z neprofitnimi organizacijami in univerzami.

Člen 9

Tekoči delovni program

1. Komisija za namene izvajanja ukrepov do 8. junija 2016 sprejme izvedbene akte o vzpostavitvi tekočega delovnega programa za celotno obdobje uporabe tega sklepa. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 12(2). Komisija vsaj enkrat letno sprejme izvedbene akte, s katerimi se spremeni navedeni tekoči delovni program.

V okviru tekočega delovnega programa se opredelijo, prednostno razvrstijo, dokumentirajo, izberejo, oblikujejo, izvedejo, upravljajo in ocenijo ukrepi, promovirajo njihovi rezultati in se ob upoštevanju člena 11(5) začasno ustavi oziroma zaključi njihovo financiranje.

2. Vključitev ukrepov v tekoči delovni program je odvisna od njihove skladnosti s členoma 6 in 7.

3. Projekt, ki je bil začet ali razvit v okviru programa ISA ali druge pobude Unije, se lahko vključi v tekoči delovni program v kateri koli od njegovih faz.

Člen 10

Proračunske določbe

1. Sredstva se sprostijo ob vključitvi projekta ali rešitve v operativni fazi v tekoči delovni program ali po uspešnem zaključku faze projekta, kot je opredeljena v tekočem delovnem programu in njegovih spremembah.

2. Spremembe tekočega delovnega programa, ki zadevajo dodeljena proračunska sredstva, ki presegajo 400 000 EUR za posamezni ukrep, se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 12(2).

3. Ukrepi v okviru programa ISA² lahko zahtevajo javno naročanje zunanjih storitev, za kar veljajo pravila Unije o javnih naročilih iz Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012.

Člen 11

Financiranje ukrepov

1. Razvijanje, vzpostavljanje in izboljševanje skupnih okvirov in generičnih orodij se financirajo s programom ISA². Uporabo takih okvirov in orodij financirajo evropske javne uprave.

2. Razvijanje, vzpostavljanje, izpopolnjevanje in izboljševanje skupnih storitev se financirajo s programom ISA². Centralizirano upravljanje takih storitev na ravni Unije se lahko prav tako financira s programom ISA², če je tako upravljanje v interesu Unije in če je ustrezno utemeljeno v tekočem delovnem programu. V vseh drugih primerih se uporaba navedenih storitev financira z drugimi sredstvi.

3. Interoperabilnostne rešitve, ki jih prevzame program ISA², da bi se izpopolnile ali vmesno vzdrževale, se financirajo s programom ISA², dokler jih ne prevzamejo drugi programi ali pobude.

4. Spremljevalni ukrepi se financirajo s programom ISA².

5. Financiranje ukrepa se lahko začasno ustavi ali zaključi v skladu z rezultati spremljanja in nadzora iz člena 5 ter na podlagi ocene, ali ukrep še naprej izpolnjuje opredeljene potrebe, ter na podlagi učinkovitosti in uspešnosti ukrepa.

Člen 12

Postopek v odboru

1. Komisiji pomaga Odbor za interoperabilnostne rešitve za evropske javne uprave, podjetja in državljane (v nadaljnjem besedilu: Odbor ISA²). Ta odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.

2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. 182/2011.

3. Komisija v izredno nujnih in ustrezno utemeljenih primerih v skladu s postopkom iz člena 8 Uredbe (EU) št. 182/2011 sprejme akte, ki se začnejo uporabljati takoj. Ti akti ostanejo veljavni največ šest mesecev.

Člen 13

Spremljanje in ocenjevanje

1. Komisija redno spremlja izvajanje in učinke programa ISA², z namenom oceniti, ali njegovi ukrepi še naprej izpolnjujejo opredeljene potrebe. Komisija išče tudi sinergije z dopolnilnimi programi Unije.

2. Komisija odboru ISA², pristojnemu odboru ali odborom Evropskega parlamenta, Svetu in Odboru regij vsako leto poroča o izvajanju in rezultatih programa ISA².

Komisija v okviru tekočega delovnega programa iz člena 9(1) redno spremlja izvajanje in ponovno uporabo interoperabilnostnih rešitev po vsej Uniji.

3. Komisija do 30. septembra 2019 opravi vmesno ocenjevanje programa ISA², končno ocenjevanje pa do 31. decembra 2021, ter v istih rokih sporoči rezultate teh ocenjevanj Evropskemu parlamentu in Svetu. V zvezi s tem lahko pristojni odbor oziroma odbori Evropskega parlamenta pozove oziroma pozovejo Komisijo, naj predstavi rezultate ocenjevanj in odgovori na vprašanja njegovih članov.

4. Pri ocenjevanjih iz odstavka 3 se med drugim preučijo vprašanja, kot so ustreznost, učinkovitost, uspešnost, uporabnost, po potrebi tudi zadovoljstvo podjetij in državljanov, ter trajnost in skladnost ukrepov programa ISA². Pri končnem ocenjevanju se poleg tega preuči, v kakšnem obsegu je program ISA² izpolnil svoj cilje, kot je ponovna uporaba interoperabilnostnih rešitev po vsej Uniji, pri tem pa se posebno pozornost nameni potrebam, ki so jih izrazile evropske javne uprave.

5. Pri ocenjevanjih se oceni uspešnost programa ISA² glede na doseganje ciljev iz člena 1(1) in skladnost z načeli iz točke (b) člena 4. Doseganje ciljev se meri zlasti na podlagi števila ključnih dejavnikov, ki omogočajo interoperabilnost, in podpornih instrumentov za javne uprave, ki so bili zagotovljeni evropskim javnim upravam in jih te uporabljajo. Kazalniki za merjenje rezultatov in učinkov programa ISA² se opredelijo v tekočem delovnem programu.

6. Pri ocenjevanjih se preučijo koristi ukrepov za Unijo v zvezi z izboljšanjem skupnih politik, opredelijo potencialna prekrivanja in se preuči skladnost s področji za izboljšanje ter se preverijo sinergije z drugimi pobudami Unije, zlasti z IPE.

Pri ocenjevanjih se oceni ustreznost ukrepov programa ISA² za lokalne in regionalne organe, da bi izboljšali interoperabilnost v javni upravi in učinkovitost pri zagotavljanju javnih storitev.

7. Kadar je to primerno, ocenjevanja vsebujejo informacije o:

(a) količinsko in kakovostno opredeljivih koristih, ki jih prinašajo interoperabilnostne rešitve s povezovanjem IKT s potrebami končnih uporabnikov;

(b) količinsko in kakovostno opredeljivih učinkih interoperabilnostnih rešitev, ki temeljijo na IKT.

8. Zaključeni ali začasno ustavljeni ukrepi se še naprej ocenjujejo v okviru splošnega ocenjevanja programa. Ti ukrepi se spremljajo v zvezi z njihovim položajem v interoperabilnostnem okolju v Evropi in se ocenjujejo v smislu sprejemanja s strani uporabnikov, uporabe in možnosti ponovne uporabe.

Člen 14

Mednarodno sodelovanje

1. Program ISA² je odprt za sodelovanje drugih držav Evropskega gospodarskega prostora in držav kandidatk v okviru njihovih zadevnih sporazumov z Unijo.

2. Spodbuja se sodelovanje z drugimi tretjimi državami in mednarodnimi organizacijami ali organi, predvsem v okviru Evro-sredozemskega partnerstva in Vzhodnega partnerstva, ter s sosednjimi državami, predvsem državami Zahodnega Balkana in državami črnomorske regije. Program ISA² ne krije s tem povezanih stroškov.

3. Program ISA² spodbuja tretje države k ponovni uporabi njegovih rešitev, kadar je to primerno.

Člen 15

Pobude zunaj Unije

Brez poseganja v druge politike Unije se lahko interoperabilnostne rešitve, ki se uvedejo ali upravljajo v okviru programa ISA², uporabljajo tudi v okviru pobud, ki niso pobude Unije, za nekomercialne namene, pod pogojem, da to ne ustvari dodatnih stroškov za splošni proračun Unije in ne ogrozi glavnega cilja Unije v zvezi z interoperabilnostno rešitvijo.

Člen 16

Varstvo podatkov

Obdelava osebnih podatkov prek rešitev, ki se upravljajo v okviru programa ISA², mora biti skladna z načeli in določbami iz direktiv 95/46/ES in 2002/58/ES ter Uredbe (ES) št. 45/2001.

Člen 17

Finančne določbe

1. Finančna sredstva za izvajanje programa ISA² za obdobje njegove veljavnosti znašajo 130 928 000 EUR.

2. Evropski parlament in Svet odobrita letne odobritve v mejah večletnega finančnega okvira.

3. Finančna sredstva za program ISA² lahko krijejo tudi stroške dejavnosti priprave, spremljanja, nadziranja, revidiranja in ocenjevanja, ki so stalno potrebne za upravljanje programa in doseganje njegovih ciljev.

Člen 18

Začetek veljavnosti

Ta sklep začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2016 do 31. decembra 2020.

Ne glede na drugi odstavek tega člena se člen 13 uporablja od 1. januarja 2016 do 31. decembra 2021.

V Strasbourgu, 25. novembra 2015

Za Evropski parlament	*Za Svet*
Predsednik	*Predsednik*
M. SCHULZ	N. SCHMIT

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2241

z dne 1. december 2015

o prepovedi ribolova na skušo na območjih VIIIc, IX in X ter v vodah Unije območja CECAF 34.1.1 s plovili, ki plujejo pod zastavo Portugalske

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike ([1]), in zlasti člena 36(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Sveta (EU) 2015/104 ([2]) določa kvote za leto 2015.

(2) Po podatkih, ki jih je prejela Komisija, se je z ulovi staleža iz Priloge k tej uredbi s plovili, ki plujejo pod zastavo države članice iz Priloge ali so v njej registrirana, izčrpala dodeljena kvota za leto 2015.

(3) Zato je treba prepovedati ribolovne dejavnosti za navedeni stalež –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Izčrpanje kvote

Ribolovna kvota za stalež iz Priloge k tej uredbi, ki je bila za leto 2015 dodeljena državi članici iz Priloge, velja od datuma iz navedene priloge za izčrpano.

Člen 2

Prepovedi

Ribolovne dejavnosti za stalež iz Priloge k tej uredbi s plovili, ki plujejo pod zastavo države članice iz Priloge ali so v njej registrirana, so prepovedane od datuma iz Priloge. Po tem datumu je zlasti prepovedano obdržati na krovu, premeščati, pretovarjati ali iztovarjati ribe iz navedenega staleža, ki jih ulovijo navedena plovila.

([1]) UL L 343, 22.12.2009, str. 1.
([2]) Uredba Sveta (EU) 2015/104 z dne 19. januarja 2015 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2015 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki veljajo za vode Unije in za plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije, o spremembi Uredbe (EU) št. 43/2014 ter o razveljavitvi Uredbe (EU) št. 779/2014 (UL L 22, 28.1.2015, str. 1).

Člen 3

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 1. decembra 2015

Za Komisijo
V imenu predsednika
João AGUIAR MACHADO
Generalni direktor za pomorske zadeve in ribištvo

PRILOGA

Št.	59/TQ104
Država članica	Portugalska
Stalež	MAC/8C3411
Vrsta	skuša (*Scomber scombrus*)
Cona	VIIIc, IX in X; vode Unije območja CECAF 34.1.1
Datum zaprtja	11.10.2015

UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2242

z dne 1. decembra 2015

o prepovedi ribolova na tabinjo belico v vodah Unije ter mednarodnih vodah območij V, VI in VII s plovili, ki plujejo pod zastavo Španije

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike ([1]), in zlasti člena 36(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Sveta (EU) št. 1367/2014 ([2]) določa kvote za leto 2015.

(2) Po podatkih, ki jih je prejela Komisija, se je z ulovi staleža iz Priloge k tej uredbi s plovili, ki plujejo pod zastavo države članice iz Priloge ali so v njej registrirana, izčrpala dodeljena kvota za leto 2015.

(3) Zato je treba za navedeni stalež prepovedati ribolovne dejavnosti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Izčrpanje kvote

Ribolovna kvota za stalež iz Priloge k tej uredbi, ki je bila za leto 2015 dodeljena državi članici iz navedene priloge, velja za izčrpano od datuma iz navedene priloge.

Člen 2

Prepovedi

Ribolovne dejavnosti s plovili, ki plujejo pod zastavo države članice iz Priloge k tej uredbi ali so v njej registrirana, so od datuma iz navedene priloge prepovedane za stalež iz navedene priloge. Po tem datumu je zlasti prepovedano obdržati na krovu, premeščati, pretovarjati ali iztovarjati ribe iz navedenega staleža, ki jih ulovijo navedena plovila.

Člen 3

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

([1]) UL L 343, 22.12.2009, str. 1.
([2]) Uredba Sveta (EU) št. 1367/2014 z dne 15. decembra 2014 o določitvi ribolovnih možnosti za plovila Unije za določene staleže globokomorskih rib za leti 2015 in 2016 (UL L 366, 20.12.2014, str. 1).

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 1. decembra 2015

Za Komisijo
V imenu predsednika
João AGUIAR MACHADO
Generalni direktor za pomorske zadeve in ribištvo

PRILOGA

Št.	61/DSS
Država članica	Španija
Stalež	GFB/567-
Vrsta	tabinja belica (*Phycis blennoides*)
Območje	vode Unije ter mednarodne vode območij V, VI in VII
Datum zaprtja	14.10.2015

UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2243

z dne 1. decembra 2015

o prepovedi ribolova na raže v vodah Unije območij VIa, VIb, VIIa–c in VIIe–k s plovili, ki plujejo pod zastavo Belgije

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike ([1]) in zlasti člena 36(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Sveta (EU) 2015/104 ([2]) določa kvote za leto 2015.

(2) Po podatkih, ki jih je prejela Komisija, se je z ulovi staleža iz Priloge k tej uredbi s plovili, ki plujejo pod zastavo države članice iz Priloge ali so v njej registrirana, izčrpala dodeljena kvota za leto 2015.

(3) Zato je treba za navedeni stalež prepovedati ribolovne dejavnosti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Izčrpanje kvote

Ribolovna kvota za stalež iz Priloge k tej uredbi, ki je bila za leto 2015 dodeljena državi članici iz navedene priloge, velja za izčrpano od datuma iz navedene priloge.

Člen 2

Prepovedi

Ribolovne dejavnosti s plovili, ki plujejo pod zastavo države članice iz Priloge k tej uredbi ali so v njej registrirana, so od datuma iz navedene priloge prepovedane za stalež iz navedene priloge. Po tem datumu je zlasti prepovedano obdržati na krovu, premeščati, pretovarjati ali iztovarjati ribe iz navedenega staleža, ki jih ulovijo navedena plovila.

Člen 3

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

([1]) UL L 343, 22.12.2009, str. 1.
([2]) Uredba Sveta (EU) 2015/104 z dne 19. januarja 2015 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2015 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki veljajo za vode Unije in za plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije, o spremembi Uredbe (EU) št. 43/2014 ter o razveljavitvi Uredbe (EU) št. 779/2014 (UL L 22, 28.1.2015, str. 1).

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 1. decembra 2015

Za Komisijo
V imenu predsednika
João AGUIAR MACHADO
Generalni direktor za pomorske zadeve in ribištvo

PRILOGA

Št.	62/TQ104
Država članica	Belgija
Stalež	SRX/67AKXD
Vrsta	raže (*Rajiformes*)
Cona	vode Unije območij VIa, VIb, VIIa–c in VIIe–k
Datum zaprtja	17.10.2015

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2244

z dne 3. decembra 2015

o spremembi Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 glede sprožitvenih ravni za dodatne dajatve za nekatere vrste sadja in zelenjave

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 ([1]) ter zlasti člena 183(b) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 543/2011 ([2]) določa nadzor uvoza proizvodov iz Priloge XVIII k Uredbi. Ta nadzor je treba izvajati v skladu s pravili iz člena 308d Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 ([3]).

(2) Za namene uporabe člena 5(4) Sporazuma o kmetijstvu ([4]), sklenjenega v okviru urugvajskega kroga večstranskih trgovinskih pogajanj, in na podlagi najnovejših razpoložljivih podatkov za leta 2012, 2013 in 2014 bi bilo treba spremeniti sprožitvene ravni za dodatne dajatve za nekatere vrste sadja in zelenjave od 1. novembra 2015 dalje.

(3) Izvedbeno uredbo (EU) št. 543/2011 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti. Zaradi lažje berljivosti bi bilo treba Prilogo XVIII k navedeni uredbi nadomestiti v celoti.

(4) Ker se mora ta ukrep začeti uporabljati čim prej po objavi posodobljenih podatkov, bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga XVIII k Izvedbeni uredbi (EU) št. 543/2011 se nadomesti z besedilom iz Priloge k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 3. decembra 2015

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER

([1]) UL L 347, 20.12.2013, str. 671.
([2]) Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelanega sadja in zelenjave (UL L 157, 15.6.2011, str. 1).
([3]) Uredba Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 253, 11.10.1993, str. 1).
([4]) UL L 336, 23.12.1994, str. 22.

PRILOGA

„PRILOGA XVIII

DODATNE UVOZNE DAJATVE: NASLOV IV, POGLAVJE I, ODDELEK 2

Brez poseganja v pravila za razlago kombinirane nomenklature je treba poimenovanje blaga razumeti zgolj okvirno. Področje uporabe dodatnih dajatev v okviru te priloge je določeno s področjem uporabe oznak KN, kakršne obstajajo ob sprejetju te uredbe.

Zaporedna številka	Oznaka KN	Opis blaga	Obdobje uporabe	Sprožitvene ravni (v tonah)
78.0015	0702 00 00	paradižnik	od 1. oktobra 2015 do 31. maja 2016	451 045
78.0020			od 1. junija 2016 do 30. septembra 2016	29 768
78.0065	0707 00 05	kumare	od 1. maja 2016 do 31. oktobra 2016	16 093
78.0075			od 1. novembra 2015 do 30. aprila 2016	13 271
78.0085	0709 91 00	artičoke	od 1. novembra 2015 do 30. junija 2016	16 157
78.0100	0709 93 10	bučke	od 1. januarja 2015 do 31. decembra 2015 od 1. januarja 2016 do 31. decembra 2016	263 359 258 846
78.0110	0805 10 20	pomaranče	od 1. decembra 2015 do 31. maja 2016	713 508
78.0120	0805 20 10	klementine	od 1. novembra 2015 do konca februarja 2016	267 618
78.0130	0805 20 30 0805 20 50 0805 20 70 0805 20 90	mandarine (vključno tangerine in satsume); mandarine wilking in podobni hibridi agrumov	od 1. novembra 2015 do konca februarja 2016	105 541
78.0155	0805 50 10	limone	od 1. junija 2015 do 31. decembra 2015 od 1. junija 2016 do 31. decembra 2016	302 950 293 087
78.0160			od 1. januarja 2016 do 31. maja 2016	65 269
78.0170	0806 10 10	namizno grozdje	od 21. julija 2015 do 20. novembra 2015	68 450
78.0175	0808 10 80	jabolka	od 1. januarja 2016 do 31. avgusta 2016	667 666
78.0180			od 1. septembra 2015 do 31. decembra 2015 od 1. septembra 2016 do 31. decembra 2016	464 902 54 155

Zaporedna številka	Oznaka KN	Opis blaga	Obdobje uporabe	Sprožitvene ravni (v tonah)
78.0220	0808 30 90	hruške	od 1. januarja 2016 do 30. aprila 2016	170 513
78.0235			od 1. julija 2015 do 31. decembra 2015	235 468
			od 1. julija 2016 do 31. decembra 2016	118 018
78.0250	0809 10 00	marelice	od 1. junija 2016 do 31. julija 2016	5 422
78.0265	0809 29 00	češnje, razen višenj	od 21. maja 2016 do 10. avgusta 2016	29 831
78.0270	0809 30	breskve, vključno z breskvami sorte brugnon in nektarinami	od 11. junija 2016 do 30. septembra 2016	4 701
78.0280	0809 40 05	slive	od 11. junija 2016 do 30. septembra 2016	17 825“

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2245

z dne 3. decembra 2015

o dvestodevetintrideseti spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 881/2002 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte, povezane z mrežo Al-Kaida

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 881/2002 z dne 27. maja 2002 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte, povezane z mrežo Al-Kaida ([1]), in zlasti člena 7(1)(a), člena 7a(1) in člena 7a(5) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Priloga I k Uredbi (ES) št. 881/2002 navaja osebe, skupine in subjekte, ki jih zadeva zamrznitev sredstev in gospodarskih virov iz navedene uredbe.

(2) Odbor za sankcije Varnostnega sveta Združenih narodov je 14. oktobra 2015 sklenil spremeniti enega od vnosov na seznamu oseb, skupin in subjektov, za katere velja zamrznitev sredstev in gospodarskih virov. Odbor za sankcije Varnostnega sveta Združenih narodov je 26. oktobra, 12. novembra in 25. novembra 2015 sklenil črtati vsega skupaj štiri vnose s tega seznama. Poleg tega je Odbor za sankcije Varnostnega sveta Združenih narodov 30. novembra 2015 odobril, da se na navedeni seznam doda en vnos. Prilogo I k Uredbi (ES) št. 881/2002 bi bilo zato treba ustrezno posodobiti.

(3) Da se zagotovi učinkovitost ukrepov iz te uredbe, bi morala ta uredba začeti veljati takoj –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga I k Uredbi (ES) št. 881/2002 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 3. decembra 2015

Za Komisijo

V imenu predsednika

Vodja Službe za instrumente zunanje politike

([1]) UL L 139, 29.5.2002, str. 9.

PRILOGA

Priloga I k Uredbi (ES) št. 881/2002 se spremeni:

1. pod naslov „Fizične osebe“ se doda naslednji vnos:

   „Emrah Erdogan (*alias* (a) Imraan Al-Kurdy, (b) Imraan, (c) Imran, (d) Imran ibn Hassan, (e) Salahaddin El Kurdy, (f) Salahaddin Al Kudy, (g) Salahaddin Al-Kurdy, (h) Salah Aldin, (i) Sulaiman, (j) Ismatollah, (k) Ismatullah, (l) Ismatullah Al Kurdy). Datum rojstva: 2.2.1988. Kraj rojstva: Karliova, Turčija. Naslov: zapor Werl, Nemčija (od maja 2015). Državljanstvo: nemško. Potni list št. BPA C700RKL8R4 (nemški dokument za identifikacijo izdan 18. februarja 2010, preneha veljati 17. februarja 2016). Drugi podatki: (a) fizični opis: barva oči: rjava; barva las: rjava; postava: močna, teža: 92 kg; višina: 176 cm; materino znamenje na desni strani hrbta; (b) ime matere: Emine Erdogan; (c) ime očeta: Sait Erdogan.“;

2. vnos „Abu Bakar Ba'asyir (*alias* (a) Baasyir, Abu Bakar, (b) Bashir, Abu Bakar, (c) Abdus Samad, (d) Abdus Somad). Datum rojstva: 17.8.1938. Kraj rojstva: Jombang, Vzhodna Java, Indonezija. Državljanstvo: indonezijsko.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z naslednjim:

   „Abu Bakar Ba'asyir (*alias* (a) Abu Bakar Baasyir, (b) Abu Bakar Bashir, (c) Abdus Samad, (d) Abdus Somad). Datum rojstva: 17.8.1938. Kraj rojstva: Jombang, Vzhodna Java, Indonezija. Naslov: Indonezija (v zaporu). Državljanstvo: indonezijsko.“;

3. pod naslovom „Fizične osebe“ se črtajo naslednji vnosi:

   (a) „Mohammed Ahmed Shawki Al Islambolly (*alias* (a) Abu Khalid, (b) Abu Ja'far, (c) Mohamed El Islambouli). Naslov: (a) Pakistan, (b) Afganistan. Datum rojstva: 21.1.1957. Kraj rojstva: El-Minya, Qena, Egipt. Državljanstvo: egiptovsko. Drugi podatki: (a) ime očeta je Shawki al-Islambolly; (b) član skupine Egyptian Islamic Jihad. Datum uvrstitve iz člena 2a(4)(b): 29.9.2005.“;

   (b) „Mohamed Amine Akli (*alias* (a) Akli Amine Mohamed, (b) Killech Shamir, (c) Kali Sami, (d) Elias). Naslov: Alžirija. Kraj rojstva: Bordj el Kiffane, Alžirija; Datum rojstva: 30.3.1972. Državljanstvo: alžirsko: Drugi podatki: (a) ime očeta je Lounes; (b) ime matere je Kadidja; (c) nezaželen v schengenskem območju; (d) avgusta 2009 izgnan iz Španije v Alžirijo. Datum uvrstitve iz člena 2a(4)(b): 25.6.2003.“;

   (c) „Chiheb Ben Mohamed Ben Mokhtar Al-Ayari (tudi (a) Hichem Abu Hchem, (b) Ayari Chihbe, (c) Ayari Chied, (d) Adam Hussainy, (e) Hichem, (f) Abu Hichem, (g) Moktar). Naslov: Via Bardo, Tunis, Tunizija. Datum rojstva: 19.12.1965. Kraj rojstva: (a) Tunis, Tunizija; (b) Grčija. Državljanstvo: tunizijsko. Potni list št.: L246084 (tunizijski potni list, izdan 10.6.1996, prenehal veljati 9.6.2001). Drugi podatki: (a) izgnan iz Italije v Tunizijo 13. aprila 2006; (b) ime matere je Fatima al-Tumi; (c) nezaželen v schengenskem območju. Datum uvrstitve iz člena 2a(4)(b): 25.6.2003.“;

   (d) „Nazih Abdul Hamed Nabih Al-Ruqai'i (tudi (a) Anas Al-Liby, (b) Anas Al-Sibai, (c) Nazih Abdul Hamed Al-Raghie). Naslov: Al Nawafaliyyin, Jarraba Street, Taqsim Al Zuruq, Tripoli, Velika socialistična ljudska libijska džamahirija. Datum rojstva: (a) 30.3.1964, (b) 14.5.1964. Kraj rojstva: Tripoli, Velika socialistična ljudska libijska džamahirija. Državljanstvo: libijsko. Potni list št.: 621570. Nacionalna matična št.: 200310/I. Datum uvrstitve iz člena 2a(4)(b): 17.10.2001.“

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2246

z dne 3. decembra 2015

o podrobnih določbah za sistem registracijskih številk, ki veljajo za register evropskih političnih strank in evropskih političnih fundacij ter informacije iz standardnih izpiskov iz registra

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo,

ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. oktobra 2014 o statutu in financiranju evropskih političnih strank in evropskih političnih fundacij ([1]) ter zlasti člena 7(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Določiti je treba podrobnosti sistema registracijskih številk za evropske politične stranke in evropske politične fundacije.

(2) Določiti je treba vsebino in obliko standardnih izpiskov iz registra, ki se na zahtevo izdajo tretjim osebam. Navedeni standardni izpisek bi moral vsebovati ključne informacije o zadevni evropski politični stranki ali evropski politični fundaciji.

(3) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem odbora iz člena 37 Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Predmet urejanja

Ta uredba določa sistem registracijskih številk, ki se uporablja za register evropskih političnih strank in evropskih političnih fundacij (v nadaljnjem besedilu: register), ter vsebino in obliko standardnih izpiskov iz tega registra, ki se na zahtevo izdajo tretjim osebam.

Člen 2

Sistem registracijskih številk

1. Vsaki evropski politični stranki in evropski politični fundaciji se po kronološkem vrstnem redu prispelih vlog dodeli lastna registracijska številka.

2. Registracijska številka je sestavljena iz dveh delov:

(a) evropske identifikacijske številke;

(b) nacionalne identifikacijske številke, ki sledi evropski identifikacijski številki, če država članica, v katerih ima evropska politična stranka ali evropska politična fundacija sedež, vzporedno uporablja lasten sistem registracijskih številk.

3. Sestava številke je določena v Prilogi I.

([1]) UL L 317, 4.11.2014, str. 1.

Člen 3

Standardni izpiski

1. Standardni izpiski iz registra vsebujejo naslednje informacije o zadevni evropski politični stranki ali evropski politični fundaciji:

(a) vrsta subjekta: evropska politična stranka ali evropska politična fundacija;

(b) registracijska številka, ki jo dodeli organ v skladu s členom 2;

(c) polno ime, kratica in grafični znak;

(d) država članica, kjer ima evropska politična stranka ali evropska politična fundacija svoj sedež;

(e) če država članica sedeža izvaja vzporedno registracijo: ime, naslov in spletno mesto, če obstaja, ustreznega organa za registracijo;

(f) naslov sedeža, naslov za korespondenco, če je ta drugačen, elektronski naslov in spletno mesto, če obstaja;

(g) datum registracije kot evropska politična stranka ali evropska politična fundacija in po potrebi datum izbrisa iz registra;

(h) če je bila evropska politična stranka ali evropska politična fundacija ustanovljena kot rezultat preoblikovanja subjekta, ki je registriran v državi članici: polno ime in pravni status tega subjekta, vključno z nacionalno registracijsko številko;

(i) datum sprejetja statuta in morebitnih sprememb statuta;

(j) samo za evropske politične stranke:

— seznam strank članic;

— število članov evropske politične stranke ali po potrebi njenih strank članic, ki so poslanci Evropskega parlamenta;

— po potrebi ime in registracijska številka povezane evropske politične fundacije;

(k) samo za evropske politične fundacije:

— seznam organizacij članic;

— ime in registracijska številka povezane evropske politične stranke;

(l) ime predsednika in oseb, pooblaščenih za upravno, finančno in pravno zastopanje, pri čemer je treba jasno navesti njihovo funkcijo in pooblastila, ki jih imajo posamično ali skupaj, za zastopanje subjekta v razmerju do tretjih oseb in v sodnih postopkih.

2. Oblika standardnega izpiska je določena v Prilogi II.

Člen 4

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 3. decembra 2015

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOGA I

Sestava registracijske številke

Za evropske politične stranke:

EUPP x DČ

ali

EUPP x DČ y

Za evropske politične fundacije:

EUPF x DČ

ali

EUPF x DČ y

pri čemer je „x“ številka, ki jo dodeli organ po kronološkem vrstnem redu prispelih vlog, „DČ“ dvočrkovna oznaka države članice sedeža ([1]), „y“ pa nacionalna registracijska številka, če ta obstaja.

([1]) Oznaka Mednarodne organizacije za standardizacijo (ISO) (ISO 3166 alpha-2), razen za Grčijo in Združeno kraljestvo; za ti državi se uporabita kratici EL in UK.

PRILOGA II

Oblika standardnega izpiska

Za evropske politične stranke

Standardni izpisek iz registra evropskih političnih strank in evropskih političnih fundacij

ki ga je izdal Organ za evropske politične stranke in evropske politične fundacije, ustanovljen s členom 6 Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014

(poštni naslov organa)

Informacije izpisane iz registra dne (datum)

Št.	Opis		Informacija iz registra (ali navedba „ni relevantno“)
1	Vrsta subjekta		Evropska politična stranka
2	Registracijska številka ([1])		
3	(a)	Datum registracije	
	(b)	Datum izbrisa iz registra ([2])	
4	Polno ime		
5	Kratica		
6	Grafični znak		
7	Država članica sedeža		
8	Naslov sedeža		
9	Naslov za korespondenco, če je drugačen		
10	Spletno mesto		
11	Elektronski naslov		
12	Datum sprejetja statuta		
13	Datumi morebitnih sprememb statuta		
14	Seznam strank članic (polno ime in vrsta članstva)		
15	Število članov evropske politične stranke ali po potrebi njenih strank članic, ki so poslanci Evropskega parlamenta		
16	Ime predsednika		
17	Imena oseb, pooblaščenih za upravno, finančno in pravno zastopanje, pri čemer je treba navesti njihovo funkcijo in pooblastila, posamično ali skupaj, za zastopanje subjekta v razmerju do tretjih oseb in v sodnih postopkih ([3])		

Št.	Opis	Informacija iz registra (ali navedba „ni relevantno“)
18	Polno ime in registracijska številka morebitne povezane evropske politične fundacije	
19	Če država članica sedeža izvaja vzporedno registracijo: ime, naslov in spletno mesto ustreznega organa za registracijo ([3])	
20	Če je bila evropska politična stranka ustanovljena s preoblikovanjem nacionalnega subjekta: — Polno ime ([3]) — Pravni status ([3]) — Nacionalna registracijska številka ([3]) nekdanjega subjekta	

([1]) Organ dodeli registracijsko številko v skladu z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2015/2246; če se vzporedno uporablja nacionalni sistem registracijskih številk, je nacionalna registracijska številka zadnji element te registracijske številke (vse, kar sledi dvočrkovni oznaki države), ustrezni pristojni organ pa je naveden pod točko 19.

([2]) Če v času izdaje tega izpiska subjekt nima več statusa evropske politične stranke v skladu z Uredbo (EU, Euratom) št. 1141/2014, izpisek vsebuje informacije, shranjene v registru na dan izbrisa iz registra.

([3]) Organ ni pristojen za potrditev zakonitosti ali popolnosti tega elementa; predložene so informacije, ki se trenutno hranijo v registru.

Za evropske politične fundacije

Standardni izpisek iz registra evropskih političnih strank in evropskih političnih fundacij

ki ga je izdal Organ za evropske politične stranke in evropske politične fundacije, ustanovljen s členom 6 Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014

(poštni naslov organa)

Informacije izpisane iz registra dne (datum)

Št.		Opis	Informacija iz registra (ali navedba „ni relevantno“)
1		Vrsta subjekta	evropska politična fundacija
2		Registracijska številka ([1])	
3	(a)	Datum registracije	
	(b)	Datum izbrisa iz registra ([2])	
4		Polno ime	
5		Kratica	
6		Grafični znak	
7		Država članica sedeža	
8		Naslov sedeža	
9		Naslov za korespondenco, če je drugačen	

Št.	Opis	Informacija iz registra (ali navedba „ni relevantno“)
10	Spletno mesto	
11	Elektronski naslov	
12	Datum sprejetja statuta	
13	Datumi morebitnih sprememb statuta	
14	Seznam organizacij članic (polno ime in vrsta članstva)	
15	Ime predsednika	
16	Imena oseb, pooblaščenih za upravno, finančno in pravno zastopanje, pri čemer je treba navesti njihovo funkcijo in pooblastila, posamično ali skupaj, za zastopanje subjekta v razmerju do tretjih oseb in v sodnih postopkih ([3])	
17	Polno ime in registracijska številka povezane evropske politične stranke	
18	Če država članica sedeža izvaja vzporedno registracijo: ime, naslov in spletno mesto relevantnega organa za registracijo ([3])	
19	Če je bila evropska politična fundacija ustanovljena s preoblikovanjem nacionalnega subjekta: — Polno ime ([3]) — Pravni status ([3]) — Nacionalna registracijska številka ([3]) nekdanjega subjekta	

([1]) Organ dodeli registracijsko številko v skladu z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2015/2246; če se vzporedno uporablja nacionalni sistem registracijskih številk, je nacionalna registracijska številka zadnji element te registracijske številke (vse, kar sledi dvočrkovni oznaki države), ustrezni pristojni organ pa je naveden pod točko 18.

([2]) Če v času izdaje tega izpiska subjekt nima več statusa evropske politične fundacije v skladu z Uredbo (EU, Euratom) št. 1141/2014, izpisek vsebuje informacije, shranjene v registru na dan izbrisa iz registra.

([3]) Organ ni pristojen za potrditev zakonitosti ali popolnosti tega elementa; predložene so informacije, ki se trenutno hranijo v registru.

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2247

z dne 3. decembra 2015

o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 ([1]),

ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelanega sadja in zelenjave ([2]) ter zlasti člena 136(1) Izvedbene uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Izvedbena uredba (EU) št. 543/2011 na podlagi izida večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, po katerih Komisija določi standardne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XVI k tej uredbi.

(2) Standardna uvozna vrednost se izračuna vsak delovni dan v skladu s členom 136(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 ob upoštevanju spremenljivih dnevnih podatkov. Zato bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Standardne uvozne vrednosti iz člena 136 Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 3. decembra 2015

Za Komisijo

V imenu predsednika

Jerzy PLEWA

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

([1]) UL L 347, 20.12.2013, str. 671.
([2]) UL L 157, 15.6.2011, str. 1.

PRILOGA

Standardne uvozne vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka tretje države ([1])	Standardna uvozna vrednost
0702 00 00	AL	50,2
	MA	87,0
	ZZ	68,6
0707 00 05	AL	57,9
	MA	93,3
	TR	150,4
	ZZ	100,5
0709 93 10	AL	80,9
	MA	75,0
	TR	155,0
	ZZ	103,6
0805 10 20	MA	83,9
	TR	50,5
	UY	52,1
	ZA	53,1
	ZZ	59,9
0805 20 10	MA	76,3
	ZZ	76,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	TR	85,2
	ZZ	85,2
0805 50 10	TR	106,5
	ZZ	106,5
0808 10 80	CA	159,0
	CL	85,8
	MK	28,7
	US	118,0
	ZA	96,9
	ZZ	97,7
0808 30 90	BA	86,0
	CN	97,5
	TR	142,3
	ZZ	108,6

([1]) Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (EU) št. 1106/2012 z dne 27. novembra 2012 o izvajanju Uredbe (ES) št. 471/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o statistiki Skupnosti o zunanji trgovini z državami nečlanicami v zvezi s posodabljanjem nomenklature držav in ozemelj (UL L 328, 28.11.2012, str. 7). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

SKLEPI

SKLEP (EU) 2015/2248 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 28. oktobra 2015

o uporabi instrumenta prilagodljivosti za takojšnje proračunske ukrepe v okviru evropske agende o migracijah

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 2. decembra 2013 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini, sodelovanju v proračunskih zadevah in dobrem finančnem poslovodenju ([1]) ter zlasti točke 12 Sporazuma,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V členu 11 Uredbe Sveta (EU, Euratom) št. 1311/2013 ([2]) je določeno, da se lahko instrument prilagodljivosti uporabi do letne zgornje meje 471 milijonov EUR (cene iz leta 2011) za zagotovitev financiranja jasno opredeljenih odhodkov, ki jih ni mogoče financirati v okviru zgornjih mej, ki so na razpolago za enega ali več drugih razdelkov.

(2) Na podlagi preučitve vseh možnosti za prerazporeditev odobritev v okviru zgornje meje odhodkov za razdelek 3 (*Varnost in državljanstvo*) bi bilo treba uporabiti instrument prilagodljivosti za dopolnitev financiranja iz splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2015 v višini 66,1 milijona EUR za financiranje ukrepov na področju migracij.

(3) Odobritve plačil, ki ustrezajo uporabi instrumenta prilagodljivosti, znašajo 52,9 milijona EUR v letu 2016 in 13,2 milijona EUR v letu 2017 –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za splošni proračun Evropske unije za proračunsko leto 2015 se uporabi instrument prilagodljivosti, da se zagotovi 66,1 milijona EUR odobritev za prevzem obveznosti v okviru razdelka 3 (*Varnost in državljanstvo*).

Ta znesek se uporabi za financiranje ukrepov za obvladovanje begunske krize.

Odobritve plačil, ki ustrezajo uporabi instrumenta prilagodljivosti, bodo znašale 52,9 milijona EUR v letu 2016 in 13,2 milijona EUR v letu 2017.

([1]) UL C 373, 20.12.2013, str. 1.
([2]) Uredba Sveta (EU, Euratom) št. 1311/2013 z dne 2. decembra 2013 o večletnem finančnem okviru za obdobje 2014–2020 (UL L 347, 20.12.2013, str. 884).

Člen 2

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Strasbourgu, 28. oktobra 2015

Za Evropski parlament	*Za Svet*
Predsednik	*Predsednik*
M. SCHULZ	N. SCHMIT

SKLEP SVETA (SZVP) 2015/2249

z dne 3. decembra 2015

o spremembi Sklepa 2014/486/SZVP o svetovalni misiji Evropske unije za reformo sektorja civilne varnosti v Ukrajini (EUAM Ukraine)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 28, člena 42(4) in člena 43(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je 22. julija 2014 sprejel Sklep 2014/486/SZVP ([1]) o svetovalni misiji Evropske unije za reformo sektorja civilne varnosti v Ukrajini (EUAM Ukraine).

(2) Svet je 17. novembra 2014 s Sklepom 2014/800/SZVP ([2]) odločil, da se EUAM Ukraine prične 1. decembra 2014, in spremeni Sklep 2014/486/SZVP, da se zagotovi finančni referenčni znesek za EUAM Ukraine za obdobje do 30. novembra 2015.

(3) Sklep 2014/486/SZVP bi bilo treba spremeniti, da se zagotovi referenčni finančni znesek za obdobje od 1. decembra 2015 do 30. novembra 2016.

(4) Sklep 2014/486/SZVP bi bilo treba nadalje spremeniti, da se mandat misije EUAM Ukraine podaljša za eno leto –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sklep 2014/486/SZVP se spremeni:

(1) v členu 14(1) se doda naslednji pododstavek:

„Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z EUAM Ukraine, za obdobje od 1. decembra 2015 do 30. novembra 2016 znaša 14 400 000 EUR.“

(2) v členu 19 se drugi odstavek nadomesti z naslednjim:

„Uporablja se do 30. novembra 2017.“

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

Uporablja se od 1. decembra 2015.

V Bruslju, 3. decembra 2015

Za Svet
Predsednik
F. BRAZ

([1]) Sklep Sveta 2014/486/SZVP z dne 22. julija 2014 o svetovalni misiji Evropske unije za reformo sektorja civilne varnosti v Ukrajini (EUAM Ukraine) (UL L 217, 23.7.2014, str. 42).

([2]) Sklep Sveta 2014/800/SZVP z dne 17. novembra 2014 o začetku svetovalne misije Evropske unije za reformo sektorja civilne varnosti v Ukrajini (EUAM Ukraine) in spremembi Sklepa 2014/486/SZVP (UL L 331, 18.11.2014, str. 24).

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2015/2250

z dne 26. novembra 2015

o potrditvi ali spremembi povprečnih specifičnih emisij CO_2 in ciljev specifičnih emisij za proizvajalce novih lahkih gospodarskih vozil za koledarsko leto 2014 v skladu z Uredbo (EU) št. 510/2011 Evropskega parlamenta in Sveta

(notificirano pod dokumentarno številko C(2015) 8346)

(Besedilo v angleškem, danskem, estonskem, francoskem, italijanskem, nemškem, poljskem, portugalskem in švedskem jeziku je edino verodostojno)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 510/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. maja 2011 o določitvi standardov emisijskih vrednosti za nova lahka gospodarska vozila kot del celostnega pristopa Unije za zmanjšanje emisij CO_2 iz lahkih tovornih vozil ([1]), ter zlasti člena 8(6) in člena 10(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Komisija mora v skladu s členom 8(6) Uredbe (EU) št. 510/2011 vsako leto potrditi ali spremeniti povprečne specifične emisije CO_2 in cilj specifičnih emisij za vsakega proizvajalca lahkih gospodarskih vozil v Uniji. Na navedeni podlagi mora Komisija določiti, ali proizvajalci in združenja proizvajalcev, oblikovana v skladu s členom 7(1) navedene uredbe, upoštevajo cilje specifičnih emisij v skladu s členom 4 navedene uredbe.

(2) Skladno s členom 4 Uredbe (EU) št. 510/2011 se povprečne specifične emisije proizvajalcev v letu 2014 izračunajo v skladu s tretjim odstavkom navedenega člena, pri čemer se upošteva 70 % novih lahkih gospodarskih vozil proizvajalca, registriranih v navedenem letu.

(3) Podrobni podatki, ki se uporabijo pri izračunu povprečnih specifičnih emisij in ciljev specifičnih emisij, so določeni v točki 1 dela A in v delu C Priloge II k Uredbi (EU) št. 510/2011 ter temeljijo na registracijah novih lahkih gospodarskih vozil v državah članicah v predhodnem koledarskem letu.

(4) Pri postopku večstopenjske homologacije lahkih gospodarskih vozil točka 7 dela B Priloge II k Uredbi (EU) št. 510/2011 določa, da je proizvajalec osnovnega vozila odgovoren za emisije CO_2 dodelanega vozila.

(5) Večina držav članic je podatke za leto 2014 Komisiji predložila do roka 28. februarja 2015 v skladu s členom 8(2) Uredbe (EU) št. 510/2011. Če je Komisija pri preverjanju podatkov ugotovila, da nekateri podatki manjkajo ali so očitno nepravilni, je o tem obvestila zadevne države članice in v dogovoru z njimi podatke ustrezno prilagodila ali dopolnila. Če dogovora z državo članico ni bilo mogoče doseči, se začasni podatki navedene države članice niso prilagodili.

(6) Komisija je 13. maja 2015 objavila začasne podatke in v skladu s členom 8(4) Uredbe (EU) št. 510/2011 64 proizvajalcev obvestila o začasnih izračunih njihovih povprečnih specifičnih emisij CO_2 v letu 2014 in njihovih ciljev specifičnih emisij. Proizvajalci so bili pozvani, da preverijo podatke in v skladu členom 8(5) navedene uredbe v treh mesecih po prejemu obvestila Komisijo obvestijo o kakršnih koli napakah. 23 proizvajalcev je predložilo obvestila o napakah.

(7) Za preostalih 41 proizvajalcev, ki Komisije niso obvestili o napakah v sklopih podatkov ali se kako drugače odzvali, bi bilo treba začasne podatke ter začasne izračune povprečnih specifičnih emisij in ciljev specifičnih emisij potrditi brez prilagoditev.

(8) Komisija je preverila popravke, o katerih so jo obvestili proizvajalci, in ustrezne utemeljitve ter sklope podatkov ustrezno prilagodila.

([1]) UL L 145, 31.5.2011, str. 1.

(9) V primeru podatkov brez ustrezne identifikacijske številke vozila ter z manjkajočimi ali nepravilnimi identifikacijskimi parametri, kot so tip, varianta, koda različice ali homologacijska številka, bi bilo treba upoštevati dejstvo, da proizvajalci navedenih podatkov ne morejo preveriti ali popraviti. Posledično je primerno, da se pri navedenih podatkih za vrednosti emisij CO_2 in mase uporabi dovoljena stopnja napake.

(10) Dovoljeno stopnjo napake bi bilo treba izračunati kot razliko med odstopanji od cilja specifičnih emisij, izraženimi kot odbitek ciljev specifičnih emisij od povprečnih emisij, izračunanih vključno z registracijami, ki jih proizvajalci ne morejo preveriti, in brez njih. Ne glede na to, ali je navedena razlika pozitivna ali negativna, bi morala dovoljena stopnja napake vedno izboljšati položaj proizvajalca glede na njegov cilj specifičnih emisij.

(11) V skladu s členom 10(2) Uredbe (EU) št. 510/2011 bi moralo veljati, da proizvajalec izpolnjuje svoj cilj specifičnih emisij iz člena 4 navedene uredbe, če so povprečne emisije iz tega sklepa nižje od cilja specifičnih emisij, kar se izraža kot negativno odstopanje od cilja. Če povprečne emisije presežejo cilj specifičnih emisij, je treba v skladu s členom 9 Uredbe (EU) št. 510/2011 določiti premijo za presežne emisije, razen če za zadevnega proizvajalca velja odstopanje od navedenega cilja v skladu s členom 2(4) ali členom 11 navedene uredbe ali je v skladu s členom 7 navedene uredbe član združenja, ki izpolnjuje svoj cilj specifičnih emisij.

(12) Na podlagi izjave skupine Volkswagen z dne 3. novembra 2015 o ugotovljenih nepravilnostih pri določanju homologacijskih ravni emisij CO_2 za nekatera njihova vozila se za združenje Volkswagen in njegove člane ne smejo potrditi povprečne specifične emisije CO_2 in cilji specifičnih emisij, dokler skupina Volkswagen ne zagotovi dodatnih pojasnil. Posledično za združenje Volkswagen in njegove člane (Audi AG, Dr. Ing. h.c.F. Porsche AG, Quattro GmbH, Seat S.A., Skoda Auto A.S. in Volkswagen AG) ta sklep ne bi smel veljati.

(13) V skladu s tem bi bilo treba potrditi ali spremeniti povprečne specifične emisije CO_2 iz novih lahkih gospodarskih vozil, registriranih v letu 2014, cilje specifičnih emisij in razliko med navedenima vrednostma –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Vrednosti v zvezi z učinkovitostjo proizvajalcev, potrjene ali spremenjene za vsakega proizvajalca lahkih gospodarskih vozil in za vsako združenje proizvajalcev lahkih gospodarskih vozil za koledarsko leto 2014 v skladu s členom 8(6) Uredbe (EU) št. 510/2011, so določene v Prilogi k temu sklepu.

Vrednosti iz točk (a) do (e) člena 10(1) Uredbe (EU) št. 510/2011 za vsakega proizvajalca lahkih gospodarskih vozil in za vsako združenje proizvajalcev lahkih gospodarskih vozil za koledarsko leto 2014 so prav tako določene v Prilogi k temu sklepu, z izjemo iz člena 2(4) navedene uredbe za zadevne proizvajalce.

Člen 2

Ta sklep je naslovljen na naslednje posamezne proizvajalce in združenja, oblikovana v skladu s členom 7 Uredbe (EU) št. 510/2011:

(1) Alke S.r.l.
via Vigonovese 123
35127 Padova
Italija

(2) Automobiles Citroen
Route de Gizy
78943 Vélizy-Villacoublay
Cedex Francija

(3) Automobiles Peugeot
Route de Gizy
78943 Vélizy-Villacoublay
Cedex Francija

(4) AVTOVAZ JSC

Zastopnik v Uniji:

LADA France S.A.S.
13, Route Nationale 10
78310 Coignieres
Francija

(5) BLUECAR SAS
31–32 quai de Dion Bouton
92800 Puteaux
Francija

(6) Bayerische Motoren Werke AG
Petuelring 130
80788 München
Nemčija

(7) BMW M GmbH
Petuelring 130
80788 München
Nemčija

(8) FCA US LLC (Chrysler Group LLC)

Zastopnik v Uniji:

Fiat Chrysler Automobiles
Building 5 – Ground floor – Room A8N
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Italija

(9) CNG-Technik GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Nemčija

(10) Automobile Dacia S.A.
Guyancourt
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Francija

(11) Daimler AG
Mercedesstr 137/1 Zimmer 229
HPC F403
70327 Stuttgart
Nemčija

(12) Dongfeng Motor Corporation

Zastopnik v Uniji:

Giotti Victoria Srl
Sr.l. Pissana Road 11/a 50021
Barberino Val D' Elsa (Firenze)
Italija

(13) DR Motor Company S.p.A.
S S 85, Venafrana km 37 500
86070 Macchia d'Isernia
Italija

(14) Esagono Energia S.r.l.
Via Puecher 9
20060 Pozzuolo Martesana (MI)
Italija

(15) FCA Italy S.p.A. (Fiat Group Automobiles S.p.A.)
Building 5 – Ground floor – Room A8N
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Italija

(16) Ford Motor Company of Australia Ltd.

Zastopnik v Uniji:

Ford Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Nemčija

(17) Ford Motor Company
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Nemčija

(18) Ford Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Nemčija

(19) Fuji Heavy Industries Ltd.

Zastopnik v Uniji:

Subaru Europe NV/SA
Leuvensesteenweg 555 B/8
1930 Zaventem
Belgija

(20) Mitsubishi Fuso Truck & Bus Corporation

Zastopnik v Uniji:

Daimler AG,
Mercedesstr 137/1 Zimmer 229
HPC F403
70327 Stuttgart
Nemčija

(21) Fuso Truck & Bus Corporation

Zastopnik v Uniji:

Daimler AG,
Mercedesstr 137/1 Zimmer 229
HPC F403
70327 Stuttgart
Nemčija

(22) LLC Automobile Plant Gaz
Poe 2
60502 Lähte
Tartumaa
Estonija

(23) GM Korea Company
Adam Opel AG
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Nemčija

(24) GAC Gonow Auto Co. Ltd.

Zastopnik v Uniji:

Gonow Europe S.r.l.
Via Ottaviano 42
00192 Roma
Italija

(25) Great Wall Motor Company Ltd.

Zastopnik v Uniji:

International Motors Limited
I.M. House South Drive
Coleshill B46 1DF
Združeno kraljestvo

(26) Hebei Zhongxing Automobile Co., Ltd.

Zastopnik v Uniji:

URSUS SA Lublin,
ul. Frezerów 7,
20-952 Lublin,
Poljska

(27) Honda Motor Co., Ltd.
470 London Road
Slough Berkshire
SL3 8QY
Združeno kraljestvo

(28) Honda of the UK Manufacturing Ltd.
470 London Road
Slough Berkshire
SL3 8QY
Združeno kraljestvo

(29) Hyundai Motor Company

Zastopnik v Uniji:

Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromanade 5
63067 Offenbach
Nemčija

(30) Hyundai Assan Otomotiv Sanayi Ve Ticaret A.S.

Zastopnik v Uniji:

Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromanade 5
63067 Offenbach
Nemčija

(31) Hyundai Motor Manufacturing Czech S.r.o.
Kaiserleipromanade 5
63067 Offenbach
Nemčija

(32) Hyundai Motor India Ltd.

Zastopnik v Uniji:

Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromanade 5
63067 Offenbach
Nemčija

(33) Isuzu Motors Limited

Zastopnik v Uniji:

Isuzu Motors Europe NV
Bist 12
2630 Aartselaar
Belgija

(34) IVECO S.p.A.
Via Puglia 35
10156 Torino
Italija

(35) Jaguar Land Rover Limited
Abbey Road
Whitley
Coventry CV3 4LF
Združeno kraljestvo

(36) KIA Motors Corporation

Zastopnik v Uniji:

Kia Motors Europe GmbH
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Nemčija

(37) KIA Motors Slovakia S.r.o.
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Nemčija

(38) LADA Automobile GmbH
Erlengrund 7–11
21614 Buxtehude
Nemčija

(39) LADA France S.A.S.
13 Route Nationale 10
78310 Coignieres
Francija

(40) Magyar Suzuki Corporation Ltd.
Legal Department Suzuki-Allee 7
64625 Bensheim
Nemčija

(41) Mahindra & Mahindra Ltd.

Zastopnik v Uniji:

Mahindra Europe S.r.l.
Via Cancelliera 35
00040 Ariccia (Roma)
Italija

(42) Mazda Motor Corporation

Zastopnik v Uniji:

Mazda Motor Europe GmbH
European R&D Centre
Hiroshimastr 1
D-61440 Oberursel/Ts
Nemčija

(43) M.F.T.B.C.

Zastopnik v Uniji:

Daimler AG,
Mercedesstr 137/1 Zimmer 229
HPC F403
70327 Stuttgart
Nemčija

(44) Mia Electric S.A.S.
45, rue des Pierrières
BP 60324
79143 Cerizay Cedex
Francija

(45) Mitsubishi Motors Corporation MMC

Zastopnik v Uniji:

Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SG Born
Nizozemska

(46) Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SG Born
Nizozemska

(47) Mitsubishi Motors Thailand Co., Ltd. MMTh

Zastopnik v Uniji:

Mitsubishi Motors Europe BV MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SG Born
Nizozemska

(48) Nissan International SA

Zastopnik v Uniji:

Renault Nissan Representation Office
Av des Arts 40
1040 Bruxelles
Belgija

(49) Adam Opel AG
Bahnhofsplatz 1IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Nemčija

(50) Piaggio & C S.p.A.
Viale Rinaldo Piaggio 25
56025 Pontedera (PI)
Italija

(51) Renault S.A.S.
Guyancourt
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Francija

(52) Renault Trucks
99 Route de Lyon TER L10 0 01
69802 Saint Priest Cedex
Francija

(53) Ssangyong Motor Company

Zastopnik v Uniji:

SsangYong Motor Europe Office
Herriotstrasse 1
60528 Frankfurt am Main
Nemčija

(54) Suzuki Motor Corporation

Zastopnik v Uniji:

Suzuki Deutschland GmbH
Legal Department Suzuki-Allee 7
64625 Bensheim
Nemčija

(55) Tata Motors Limited

Zastopnik v Uniji:

Tata Motors European Technical Centre Plc.
Internal Automotive Research Centre
University of Warwick
Coventry CV4 7AL
Združeno kraljestvo

(56) Toyota Motor Europe NV/SA
Avenue du Bourget 60
1140 Brussels
Belgija

(57) Toyota Caetano Portugal S.A.
Avenida Vasco de Gama 1410
4431-956 Vila Nova de Gaia
Portugalska

(58) Volvo Car Corporation
VAK building Assar Gabrielssons väg
SE-405 31 Göteborg
Švedska

(59) Združenje proizvajalcev: Daimler AG
Mercedesstr 137/1
Zimmer 229
70546 Stuttgart
Nemčija

(60) Združenje proizvajalcev: FCA Italy S.p.A.
Building 5 – Ground floor – Room A8N
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Italija

(61) Združenje proizvajalcev: Ford -Werke GmbH
Neihl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Nemčija

(62) Združenje proizvajalcev: General Motors
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Nemčija

(63) Združenje proizvajalcev: Kia
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Nemčija

(64) Združenje proizvajalcev: Mitsubishi Motors
Mitsubishi Avenue 21
6121 SG Born
Nizozemska

(65) Pool Renault
1 Avenue du Golf
78288
Guyancourt Cedex
Francija

Sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 26. novembra 2015

Za Komisijo
Miguel ARIAS CAÑETE
Član Komisije

PRILOGA

Preglednica 1

Vrednosti v zvezi z učinkovitostjo proizvajalcev, potrjene v skladu s členom 10 Uredbe (EU) št. 510/2011

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Ime proizvajalca	Združenja in odstopanja	Število registracij	Popravljene povprečne emisije CO_2 (70 %)	Cilj specifičnih emisij	Odstopanje od cilja	Prilagojeno odstopanje od cilja	Povprečna masa	Povprečne emisije CO_2 (100 %)
ALKE SRL		16	0,000	222,482	– 222,482	– 222,482	2 216,56	0,000
AUTOMOBILES CITROEN		154 961	127,146	160,663	– 33,517	– 33,517	1 551,84	148,026
AUTOMOBILES PEUGEOT		154 473	124,856	160,399	– 35,543	– 35,543	1 549,00	146,894
AVTOVAZ JSC	Z7	77	210,189	137,116	73,073	72,997	1 298,64	214,805
BLUECAR SAS		121	0,000	133,522	– 133,522	– 133,522	1 260,00	0,000
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG		2 422	129,180	177,329	– 48,149	– 48,149	1 731,04	141,416
BMW M GMBH		243	142,347	190,631	– 48,284	– 48,284	1 874,07	150,222
CHRYSLER GROUP LLC	Z2	1 318	200,728	210,825	– 10,097	– 20,813	2 091,21	211,988
CNG-TECHNIK GMBH	Z3	621	116,949	152,149	– 35,200	– 35,200	1 460,29	125,337
AUTOMOBILE DACIA SA	Z7	21 978	120,885	135,623	– 14,738	– 14,987	1 282,59	132,196
DAIMLER AG	Z1	125 357	187,428	217,544	– 30,116	– 30,151	2 163,46	199,685
DONGFENG MOTOR CORPORATION	ODM	324	153,270				1 174,41	162,614
DR MOTOR COMPANY SRL	ODM	2	254,000				1 755,00	254,000
ESAGONO ENERGIA SRL	ODM	2	0,000				1 287,50	0,000
FIAT GROUP AUTOMOBILES SPA	Z2	124 796	141,101	172,327	– 31,226	– 31,230	1 677,26	157,616
FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA LIMITED	Z3	12 338	213,167	219,493	– 6,326	– 6,333	2 184,42	228,221
FORD MOTOR COMPANY	Z3	731	217,325	220,629	– 3,304	– 3,304	2 196,63	231,048
FORD-WERKE GMBH	Z3	178 997	158,184	189,189	– 31,005	– 31,028	1 858,57	175,294
FUJI HEAVY INDUSTRIES LTD	ODM	52	150,500				1 585,31	157,154

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Ime proizvajalca	Združenja in odstopanja	Število registracij	Popravljene povprečne emisije CO_2 (70 %)	Cilj specifičnih emisij	Odstopanje od cilja	Prilagojeno odstopanje od cilja	Povprečna masa	Povprečne emisije CO_2 (100 %)
MITSUBISHI FUSO TRUCK & BUS CORPORATION	Z1	723	235,611	245,321	– 9,710	– 9,710	2 462,14	241,080
MITSUBISHI FUSO TRUCK EUROPE SA	Z1	4	236,000	241,960	– 5,960	– 5,960	2 426,00	237,750
LLC AUTOMOBILE PLANT GAZ	ODM	4	274,000				2 271,25	290,750
GM KOREA COMPANY	Z4	29	142,400	171,736	– 29,336	– 29,336	1 670,90	154,862
GONOW AUTO CO LTD	O	74	161,000	175,000	– 14,000	– 14,000	1 138,99	173,419
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	ODM	279	182,482				1 760,34	195,645
HEBEI ZHONGXING AUTOMOBILE CO Ltd	ODM	15	205,200				1 705,20	214,800
HONDA MOTOR CO LTD		11	147,571	192,340	– 44,769	– 44,769	1 892,45	174,727
HONDA OF THE UK MANUFACTURING LTD		237	143,721	165,215	– 21,494	– 21,494	1 600,78	154,270
HYUNDAI MOTOR COMPANY		1 375	145,133	179,341	– 34,208	– 34,208	1 752,68	163,534
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE		782	107,751	112,806	– 5,055	– 5,055	1 037,25	109,752
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO		1 285	134,567	150,479	– 15,912	– 15,912	1 442,33	142,786
HYUNDAI MOTOR INDIA LTD		3	110,000	121,029	– 11,029	– 11,029	1 125,67	111,333
ISUZU MOTORS LIMITED		10 810	192,379	207,105	– 14,726	– 14,726	2 051,22	200,433
IVECO SPA		31 381	218,029	244,542	– 26,513	– 26,513	2 453,76	228,131
JAGUAR LAND ROVER LIMITED	O	14 517	255,021	276,930	– 21,909	– 21,909	2 030,51	267,020
KIA MOTORS CORPORATION	Z5	1 378	121,285	145,127	– 23,842	– 23,842	1 384,79	132,739
KIA MOTORS SLOVAKIA SRO	Z5	403	116,418	152,246	– 35,828	– 35,828	1 461,34	129,288
LADA AUTOMOBILE GMBH	ODM	55	218,842				1 236,35	220,745

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Ime proizvajalca	Združenja in odstopanja	Število registracij	Popravljene povprečne emisije CO_2 (70 %)	Cilj specifičnih emisij	Odstopanje od cilja	Prilagojeno odstopanje od cilja	Povprečna masa	Povprečne emisije CO_2 (100 %)
LADA FRANCE	Z7	13	179,000	141,392	37,608	37,608	1 344,62	179,000
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD	ODM	204	114,063				1 283,70	118,029
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	ODM	178	205,573				2 099,21	210,539
MAZDA MOTOR CORPORATION	ODM	335	132,235				1 715,02	152,313
M.F.T.B.C.	Z1	6	237,750	220,725	17,025	17,025	2 197,67	242,167
MIA ELECTRIC SAS		9	0,000	100,094	– 100,094	– 100,094	900,56	0,000
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC	Z6/O	2 368	192,202	210,000	– 17,798	– 17,798	1 971,60	202,592
MITSUBISHI MOTORS EUROPE BV MME	Z6/O	430	203,641	210,000	– 6,359	– 6,359	2 060,83	208,040
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH	Z6/O	9 711	202,875	210,000	– 7,125	– 7,125	1 955,90	206,504
NISSAN INTERNATIONAL SA		39 343	140,282	191,926	– 51,644	– 51,644	1 888,00	184,325
ADAM OPEL AG	Z4	77 322	156,975	177,176	– 20,201	– 20,201	1 729,40	172,516
PIAGGIO & C SPA	O	2 285	115,871	155,000	– 39,129	– 39,129	1 093,36	145,090
RENAULT SAS	Z7	204 847	114,825	166,494	– 51,669	– 51,822	1 614,54	149,052
RENAULT TRUCKS		7 682	214,930	245,610	– 30,680	– 30,680	2 465,25	225,265
SSANGYONG MOTOR COMPANY	O	741	197,079	210,000	– 12,921	– 12,921	2 064,60	203,709
SUZUKI MOTOR CORPORATION	ODM	190	158,421				1 231,19	162,100
TATA MOTORS LIMITED		77	191,358	209,026	– 17,668	– 17,668	2 071,87	193,169
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA		28 016	181,199	195,431	– 14,232	– 14,360	1 925,69	192,592
TOYOTA CAETANO PORTUGAL SA	ODM	662	256,985				1 940,61	259,695
VOLVO CAR CORPORATION		2 406	142,776	183,178	– 40,402	– 40,402	1 793,94	158,808

Preglednica 2

Vrednosti v zvezi z učinkovitostjo združenj, potrjene v skladu s členom 10 Uredbe (EU) št. 510/2011

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Ime združenja	Združenje	Število registracij	Popravljene povprečne emisije CO_2 (70 %)	Cilj specifičnih emisij	Odstopanje od cilja	Prilagojeno odstopanje od cilja	Povprečna masa	Povprečne emisije CO_2 (100 %)
DAIMLER	Z1	126 090	187,577	217,704	– 30,127	– 30,160	2 165,18	199,926
FIAT GROUP AUTOMOBILES SPA	Z2	126 114	141,520	172,730	– 31,210	– 31,253	1 681,59	158,184
FORD-WERKE GMBH	Z3	192 687	160,689	191,129	– 30,440	– 30,467	1 879,43	178,734
GENERAL MOTORS	Z4	77 351	156,966	177,174	– 20,208	– 20,208	1 729,38	172,510
KIA	Z5	1 781	120,066	146,738	– 26,672	– 26,672	1 402,11	131,958
MITSUBISHI MOTORS	Z6/O	12 509	200,650	210,000	– 9,350	– 9,350	1 962,48	205,817
POOL RENAULT	Z7	226 915	113,870	163,493	– 49,623	– 49,771	1 582,27	147,444

Pojasnila k preglednicama 1 in 2:

Stolpec A:

Preglednica 1: „ime proizvajalca“ pomeni ime proizvajalca, kot ga je zadevni proizvajalec sporočil Komisiji, ali, če ime ni bilo sporočeno, ime, registrirano pri organu za registracije države članice.

Preglednica 2: „ime združenja“ pomeni ime združenja, ki ga je navedel vodja združenja.

Stolpec B:

„O“ pomeni, da je bilo odobreno odstopanje v zvezi z malim proizvajalcem v skladu s členom 11(3) Uredbe (EU) št. 510/2011 z učinkom za koledarsko leto 2014;

„ODM“ pomeni, da se uporabi odstopanje *de minimis*, tj. proizvajalcu, ki je bil skupaj z vsemi svojimi povezanimi podjetji odgovoren za manj kot 1 000 novih vozil, registriranih v letu 2014, ni treba izpolniti cilja specifičnih emisij.

„Z“ pomeni, da je proizvajalec član združenja (iz preglednice 2), ki je bilo oblikovano v skladu s členom 7 Uredbe (EU) št. 510/2011 in katerega sporazum o združitvi velja za koledarsko leto 2014.

Stolpec C:

„Število registracij“ pomeni skupno število novih avtomobilov, registriranih v državah članicah v koledarskem letu, pri čemer se ne upoštevajo registracije, ki se nanašajo na podatke, pri katerih manjkajo vrednosti za maso ali CO_2, in podatke, ki jih proizvajalec ne prepozna. Števila registracij, ki so ga sporočile države članice, sicer ni dovoljeno spreminjati.

Stolpec D:

„Popravljene povprečne emisije CO_2 (70 %)“ pomenijo povprečne specifične emisije CO_2, izračunane na osnovi 70 % vozil z najnižjimi emisijami v voznem parku proizvajalca v skladu s tretjim odstavkom člena 4 Uredbe (EU) št. 510/2011. Povprečne specifične emisije CO_2 so bile po potrebi prilagojene, da se upoštevajo popravki, ki so jih Komisiji sporočili zadevni proizvajalci. Pri izračunu so uporabljeni podatki, ki vsebujejo veljavne vrednosti za maso in emisije CO_2.

Stolpec E:

„Cilj specifičnih emisij“ pomeni cilj emisij, izračunan na osnovi povprečne mase vseh vozil, pripisanih proizvajalcu, z uporabo formule iz Priloge I k Uredbi (EU) št. 510/2011.

Stolpec F:

„Odstopanje od cilja“ pomeni razliko med povprečnimi specifičnimi emisijami CO_2 v stolpcu D in ciljem specifičnih emisij v stolpcu E. Če je vrednost v stolpcu F pozitivna, to pomeni, da so povprečne specifične emisije CO_2 višje od cilja specifičnih emisij.

Stolpec G:

„Prilagojeno odstopanje od cilja“ pomeni, da so bile vrednosti v tem stolpcu, ki se razlikujejo od vrednosti v stolpcu F, prilagojene glede na dovoljeno stopnjo napake. Dovoljena stopnja napake se izračuna z naslednjo formulo:

Napaka = absolutna vrednost [(AC1 – TG1) – (AC2 – TG2)]

AC1 = povprečne specifične emisije CO_2, vključno z neznanimi vozili (kot so navedene v stolpcu D);

TG1 = cilj specifičnih emisij, vključno z neznanimi vozili (kot je naveden v stolpcu E);

AC2 = povprečne specifične emisije CO_2 brez neznanih vozil;

TG2 = cilj specifičnih emisij brez neznanih vozil.

Stolpec I:

„Povprečne emisije CO_2 (100 %)“ pomenijo povprečne specifične emisije CO_2, izračunane na osnovi 100 % vozil, pripisanih proizvajalcu. Povprečne specifične emisije CO_2 so bile po potrebi prilagojene, da se upoštevajo popravki, ki so jih Komisiji sporočili zadevni proizvajalci. Pri izračunu so uporabljeni podatki, ki vsebujejo veljavne vrednosti za maso in emisije CO_2, ne pa tudi olajšave iz člena 5 Uredbe (EU) št. 510/2011.

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2015/2251

z dne 26. novembra 2015

o potrditvi ali spremembi povprečnih specifičnih emisij CO_2 in ciljev specifičnih emisij za proizvajalce osebnih avtomobilov za koledarsko leto 2014 v skladu z Uredbo (ES) št. 443/2009 Evropskega parlamenta in Sveta

(notificirano pod dokumentarno številko C(2015) 8348)

(Besedilo v angleškem, francoskem, italijanskem, nemškem, nizozemskem in švedskem jeziku je edino verodostojno)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 443/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o določitvi standardov emisijskih vrednosti za nove osebne avtomobile kot del celostnega pristopa Skupnosti za zmanjšanje emisij CO_2 iz lahkih tovornih vozil ([1]) in zlasti drugega pododstavka člena 8(5) in člena 10(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Komisija mora v skladu s členom 8(5) Uredbe (ES) št. 443/2009 vsako leto potrditi povprečne specifične emisije CO_2 in cilj specifičnih emisij za vsakega proizvajalca osebnih avtomobilov v Uniji in za vsako združenje proizvajalcev, oblikovano v skladu s členom 7(1) navedene uredbe. Na podlagi navedene potrditve mora Komisija opredeliti, ali proizvajalci in združenja izpolnjujejo zahteve iz člena 4 navedene uredbe.

(2) Skladno s členom 4 Uredbe (ES) št. 443/2009 se povprečne specifične emisije proizvajalcev v letu 2014 izračunajo v skladu z drugim odstavkom navedenega člena, pri čemer se upošteva 80 % novih avtomobilov proizvajalca, registriranih v navedenem letu.

(3) Podrobni podatki, ki se uporabijo pri izračunu povprečnih specifičnih emisij in ciljev specifičnih emisij, so določeni v točki 1 dela A in v delu C Priloge II k Uredbi (ES) št. 443/2009 ter temeljijo na registracijah novih osebnih avtomobilov v državah članicah v predhodnem koledarskem letu.

(4) Večina držav članic je podatke za leto 2014 Komisiji predložila do roka 28. februarja 2015 v skladu s členom 8(2) Uredbe (ES) št. 443/2009. Če je Komisija pri preverjanju podatkov ugotovila, da nekateri podatki manjkajo ali so očitno nepravilni, je o tem obvestila zadevne države članice in v dogovoru z njimi podatke ustrezno prilagodila ali dopolnila. Če dogovora z državo članico ni bilo mogoče doseči, se začasni podatki navedene države članice niso prilagodili.

(5) Komisija je 15. aprila 2015 objavila začasne podatke in v skladu s členom 8(4) Uredbe (ES) št. 443/2009 93 proizvajalcev obvestila o začasnih izračunih njihovih povprečnih specifičnih emisij CO_2 v letu 2014 in njihovih ciljev specifičnih emisij. Proizvajalci so bili pozvani, da preverijo podatke ter v skladu s prvim pododstavkom člena 8(5) navedene uredbe in členom 9(3) Uredbe Komisije (EU) št. 1014/2010 ([2]) v treh mesecih po prejemu obvestila Komisijo obvestijo o kakršnih koli napakah. Dva proizvajalca sta začasne podatke sprejela brez popravkov, 40 proizvajalcev pa je v določenem roku predložilo obvestila o napakah.

(6) Za preostalih 51 proizvajalcev, ki Komisije niso obvestili o napakah v sklopih podatkov ali se kako drugače odzvali, bi bilo treba začasne podatke ter začasne izračune povprečnih specifičnih emisij in ciljev specifičnih emisij potrditi brez prilagoditev. Za enega proizvajalca so bila vsa vozila, sporočena v začasnem sklopu podatkov, zunaj področja uporabe Uredbe (ES) št. 443/2009.

(7) Komisija je preverila popravke, o katerih so jo obvestili proizvajalci, in ustrezne utemeljitve ter sklope podatkov ustrezno prilagodila.

([1]) UL L 140, 5.6.2009, str. 1.

([2]) Uredba Komisije (EU) št. 1014/2010 z dne 10. novembra 2010 o spremljanju in nadzorovanju ter posredovanju podatkov o registraciji novih osebnih avtomobilov v skladu z Uredbo (ES) št. 443/2009 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 293, 11.11.2010, str. 15).

(8) V primeru podatkov z manjkajočimi ali nepravilnimi identifikacijskimi parametri, kot so tip, varianta, koda različice ali homologacijska številka, bi bilo treba upoštevati dejstvo, da proizvajalci navedenih podatkov ne morejo preveriti ali popraviti. Posledično je primerno, da se pri navedenih podatkih za vrednosti emisij CO_2 in mase uporabi dovoljena stopnja napake.

(9) Dovoljeno stopnjo napake bi bilo treba izračunati kot razliko med odstopanji od cilja specifičnih emisij, izraženimi kot odbitek cilja povprečnih emisij od specifičnih povprečnih emisij, izračunanih vključno z registracijami, ki jih proizvajalci ne morejo preveriti, in brez njih. Ne glede na to, ali je navedena razlika pozitivna ali negativna, bi morala dovoljena stopnja napake vedno izboljšati položaj proizvajalca glede na njegov cilj specifičnih emisij.

(10) V skladu s členom 10(2) Uredbe (ES) št. 443/2009 bi moralo veljati, da proizvajalec izpolnjuje svoj cilj specifičnih emisij iz člena 4 navedene uredbe, če so povprečne emisije iz tega sklepa nižje od cilja specifičnih emisij, kar se izraža kot negativno odstopanje od cilja. Če povprečne emisije presežejo cilj specifičnih emisij, je treba v skladu s členom 9 Uredbe (ES) št. 443/2009 določiti premijo za presežne emisije, razen če za zadevnega proizvajalca velja odstopanje od navedenega cilja v skladu s členom 2(4) ali členom 11 navedene uredbe ali je v skladu s členom 7 navedene uredbe član združenja, ki izpolnjuje svoj cilj specifičnih emisij. Na podlagi navedenega bi moralo veljati, da en proizvajalec presega svoj cilj specifičnih emisij za leto 2014.

(11) Na podlagi izjave skupine Volkswagen z dne 3. novembra 2015 o ugotovljenih nepravilnostih pri določanju homologacijskih ravni emisij CO_2 za nekatera njihova vozila se za združenje Volkswagen in njegove člane ne smejo potrditi povprečne specifične emisije CO_2 in cilji specifičnih emisij, dokler skupina Volkswagen ne zagotovi dodatnih pojasnil. Posledično za združenje Volkswagen in njegove člane (Audi AG, Audi Hungaria Motor Kft., Bentley Motors Ltd., Bugatti Automobiles S.A.S., Automobili Lamborghini S.p.A., Dr. Ing. h.c.F. Porsche AG, Quattro GmbH, Seat S.A., Skoda Auto A.S. in Volkswagen AG) ta sklep ne bi smel veljati.

(12) V skladu s tem bi bilo treba potrditi povprečne specifične emisije CO_2 iz novih osebnih avtomobilov, registriranih v letu 2014, cilje specifičnih emisij in razliko med navedenima vrednostma –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Vrednosti v zvezi z učinkovitostjo proizvajalcev, potrjene ali spremenjene za vsakega proizvajalca osebnih avtomobilov in za vsako združenje takih proizvajalcev za koledarsko leto 2014 v skladu s členom 8(5) Uredbe (ES) št. 443/2009, so določene v Prilogi k temu sklepu.

Vrednosti iz točk (a) do (e) člena 10(1) Uredbe (ES) št. 443/2009 za vsakega proizvajalca osebnih avtomobilov in za vsako združenje takih proizvajalcev za koledarsko leto 2014 so prav tako določene v Prilogi k temu sklepu, z izjemo iz člena 2(4) navedene uredbe za zadevne proizvajalce.

Člen 2

Ta sklep je naslovljen na naslednje posamezne proizvajalce in združenja, oblikovana v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 443/2009:

(1) Alpina Burkard Bovensiepen GmbH & Co.,KG
Alpenstraße 35–37
86807 Buchloe
Nemčija

(2) Aston Martin Lagonda Ltd.
Gaydon Engineering Centre
Banbury Road
Gaydon Warwickshire CV35 0DB
Združeno kraljestvo

(3) Automobiles Citroën
Route de Gizy
78943 Vélizy-Villacoublay Cedex
Francija

(4) Automobiles Peugeot
Route de Gizy
78943 Vélizy-Villacoublay Cedex
Francija

(5) AVTOVAZ JSC

Zastopnik v Uniji:

LADA France S.A.S.
13, Route Nationale 10
78310 Coignières
Francija

(6) BLUECAR SAS
31–32 quai de Dion Bouton
92800 Puteaux
Francija

(7) BLUECAR ITALY S.R.L.
Foro Bonaparte 54
20121 Milano (MI)
Italija

(8) Bayerische Motoren Werke AG
Petuelring 130
80788 München
Nemčija

(9) BMW M GmbH
Petuelring 130
80788 München
Nemčija

(10) BYD AUTO INDUSTRY COMPANY LIMITED

Zastopnik v Uniji:

BYD Europe B.V.
Vareseweg 53
3047 AT Rotterdam
Nizozemska

(11) Caterham Cars Ltd.
2 Kennet Road Dartford
Kent DA1 4QN
Združeno kraljestvo

(12) Chevrolet Italia S.p.A.
Bahnhofsplatz 1 IPC 39–12
65423 Rüsselsheim
Nemčija

(13) FCA US LLC (Chrysler Group LLC)

Zastopnik v Uniji:

Fiat Chrysler Automobiles
Building 5 – Ground floor – Room A8N
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Italija

(14) CNG-Technik GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Nemčija

(15) Automobile Dacia SA
Guyancourt
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Francija

(16) Daihatsu Motor Co Ltd.

Zastopnik v Uniji:

Toyota Motor Europe
Avenue du Bourget, 60
1140 Bruselj
Belgija

(17) Daimler AG
Mercedesstr 137/1
Zimmer 229
70546 Stuttgart
Nemčija

(18) Dongfeng Motor Corporation

Zastopnik v Uniji:

Giotti Victoria S.r.l.
Pisana Road, 11/a
50021 Barberino Val D'Elsa (Firenze)
Italija

(19) Donkervoort Automobielen BV
Pascallaan 96 8218
NJ Lelystad
Nizozemska

(20) DR Motor Company S.p.A.
S.S. 85, Venafrana km 37.500
86070 Macchia d'Isernia
Italija

(21) Ferrari S.p.A.
Via Emilia Est 1163
41122 Modena
Italija

(22) FCA Italy S.p.A. (Fiat Group Automobiles S.p.A.)
Building 5 – Ground floor – Room A8N
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Italija

(23) Fisker Automotive and Technology Group LLC
Fisker Automotive GmbH
Daimlerstrasse 11a
85748 Garching
Nemčija

(24) Ford Motor Company
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Nemčija

(25) Ford Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Nemčija

(26) Fuji Heavy Industries Ltd.

Zastopnik v Uniji:

Subaru Europe NV/SA
Leuvensesteenweg 555 B/8
1930 Zaventem
Belgija

(27) General Motors Company
Adam Opel AG
Bahnhofsplatz 1 IPC 39–12
65423 Rüsselsheim
Nemčija

(28) GM Korea Company
Adam Opel AG
Bahnhofsplatz 1 IPC 39–12
65423 Rüsselsheim
Nemčija

(29) Great Wall Motor Company Ltd

Zastopnik v Uniji:

International Motors Ltd.
I.M. House South Drive
Coleshill B46 1DF
Združeno kraljestvo

(30) GTF Innovations S.A.S.
ZI de Lucinges
01370 Treffort-Cuisiat
Francija

(31) Honda Automobile (China) Co., Ltd.

Zastopnik v Uniji:

Honda Motor Europe Ltd.
470 London Road
Slough Berkshire
SL3 8QY
Združeno kraljestvo

(32) Honda Motor Co., Ltd.
470 London Road
Slough Berkshire
SL3 8QY
Združeno kraljestvo

(33) Honda Turkiye A.S.

Zastopnik v Uniji:

Honda Motor Europe Ltd.
470 London Road
Slough Berkshire
SL3 8QY
Združeno kraljestvo

(34) Honda of the UK Manufacturing Ltd.
470 London Road
Slough Berkshire
SL3 8QY
Združeno kraljestvo

(35) Hyundai Motor Company

Zastopnik v Uniji:

Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Nemčija

(36) Hyundai Motor Manufacturing Czech S.r.o.
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Nemčija

(37) Hyundai Motor India Ltd.

Zastopnik v Uniji:

Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Nemčija

(38) Hyundai Assan Otomotiv Sanayi Ve Ticaret A.S.

Zastopnik v Uniji:

Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Nemčija

(39) Isuzu Motors Limited

Zastopnik v Uniji:

Isuzu Motors Europe NV
Bist 12,
B-2630 Aartselaar
Belgija

(40) IVECO S.p.A.
Via Puglia 35
10156 Torino
Italija

(41) Jaguar Land Rover Ltd.
Abbey Road
Whitley
Coventry CV3 4LF
Združeno kraljestvo

(42) Jiangling Motor Holding Co Ltd.

Zastopnik v Uniji:

LWMC Europe BV
Berenbroek 3
5707 DB Helmond
Nizozemska

(43) KIA Motors Corporation

Zastopnik v Uniji:

Kia Motors Europe GmbH
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Nemčija

(44) KIA Motors Slovakia S.r.o.
Kia Motors Europe GmbH
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Nemčija

(45) KTM-Sportmotorcycle AG
Stallhofnerstrasse 3
5230 Mattighofen
Avstrija

(46) LADA Automobile GmbH
Erlengrund 7–11
21614 Buxtehude
Nemčija

(47) LADA France S.A.S.
13, Route Nationale 10
78310 Coignieres
Francija

(48) Lotus Cars Ltd.
Hethel Norwich
Norfolk NR14 8EZ
Združeno kraljestvo

(49) Magyar Suzuki Corporation Ltd.
Legal Department
Suzuki Allee 7
64625 Bensheim
Nemčija

(50) Mahindra & Mahindra Ltd.

Zastopnik v Uniji:

Mahindra Europe S.r.l.
Via Cancelliera 35
00040 Ariccia (Roma)
Italija

(51) Maruti Suzuki India Ltd.

Zastopnik v Uniji:

Suzuki Deutschland GmbH
Legal Department Suzuki Allee 7
64625 Bensheim
Nemčija

(52) Maserati S.p.A.
Viale Ciro Menotti 322
41122 Modena
Italija

(53) Mazda Motor Corporation
Mazda Motor Europe GmbH
European R&D Centre
Hiroshimastr 1
61440 Oberursel/Ts
Nemčija

(54) McLaren Automotive Ltd.
Chertsey Road
Woking
Surrey GU21 4YH
Združeno kraljestvo

(55) Mercedes-AMG GmbH
Mercedesstr 137/1
Zimmer 229 HPC F 403
70327 Stuttgart,
Nemčija

(56) MG Motor UK Ltd.
International HQ
Q Gate
Low Hill Lane
Birmingham B31 2BQ
Združeno kraljestvo

(57) Mia Electric S.A.S.
45, rue des Pierrières
BP 60324
79143 Cerizay Cedex
Francija

(58) Micro-Vett S.r.l.
Via Lago Maggiore, 48
36077 Altavilla Vicentina (VI)
Italija

(59) Mitsubishi Motors Corporation MMC
Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Nizozemska

(60) Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Nizozemska

(61) Mitsubishi Motors Thailand Co., Ltd. MMTh

Zastopnik v Uniji:

Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Nizozemska

(62) Morgan Motor Co. Ltd.
Pickersleigh Road Malvern Link
Worcestershire
WR14 2LL
Združeno kraljestvo

(63) National Electric Vehicle Sweden A.B.
Saabvägen 5
SE-461 38 Trollhättan
Švedska

(64) Nissan International SA
Renault Nissan Representation Office
Av des Arts 40
1040 Bruselj
Belgija

(65) Adam Opel AG
Bahnhofsplatz 1IPC 39–12
65423 Rüsselsheim
Nemčija

(66) Pagani Automobili S.p.A.
Via dell' Artigianato 5
41018 San Cesario sul Panaro (Modena),
Italija

(67) PERODUA Manufacturing

Zastopnik v Uniji:

KESMAN Ltd.
Suite 7 Queensgate House 18 Cookham Road
Maidenhead, Berkshire SL6 8BD
Združeno kraljestvo

(68) PGO Automobiles
ZA de la pyramide
30380 SAINT CHRISTOL les Alès
Francija

(69) Perushaan Otomobil Nasional Sdn Bhd.

Zastopnik v Uniji:

Proton Cars UK Ltd.
1–3 Crowley Way
Avonmouth Bristol, BS11 9YR
Združeno kraljestvo

(70) Qoros Automotive Co., Ltd.

Zastopnik v Uniji:

Qoros Automotive Europe GmbH
Martiusstrasse 5
80802 München
Nemčija

(71) Renault S.A.S.
Guyancourt
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Francija

(72) Renault Trucks
99 Route de Lyon TER L10 0 01
69802 Saint Priest Cedex
Francija

(73) Rolls-Royce Motor Cars Ltd.
Petuelring 130
80788 München
Nemčija

(74) Secma S.A.S.
Rue Denfert Rochereau
59580 Aniche
Francija

(75) Ssangyong Motor Company

Zastopnik v Uniji:

SsangYong Motor Europe Office
Herriotstrasse 1
60528 Frankfurt am Main
Nemčija

(76) Suzuki Motor Corporation

Zastopnik v Uniji:

Suzuki Deutschland GmbH
Legal Department
Suzuki Allee 7
64625 Bensheim
Nemčija

(77) Suzuki Motor Thailand Co. Ltd.

Zastopnik v Uniji:

Suzuki Deutschland GmbH
Legal Department
Suzuki Allee 7
64625 Bensheim
Nemčija

(78) Tata Motors Ltd.

Zastopnik v Uniji:

Tata Motors European Technical Centre Plc.
International Automotive Research Centre
University of Warwick
Coventry
CV4 7AL
Združeno kraljestvo

(79) Tazzari GL S.p.A.
VIA Selice Provinciale 42/E
40026 Imola
Bologna
Italija

(80) Tesla Motors Ltd.

Zastopnik v Uniji:

Tesla Motors NL
7–9 Atlasstraat
5047 RG Tilburg
Nizozemska

(81) Toyota Motor Europe NV/SA
Avenue du Bourget 60
1140 Bruselj
Belgija

(82) Volvo Car Corporation
VAK building
Assar Gabrielssons väg
405 31 Göteborg
Švedska

(83) Wiesmann GmbH
An der Lehmkuhle 87
48249 Dülmen
Nemčija

(84) Združenje proizvajalcev: BMW Group BMW
Petuelring 130
80788 München
Nemčija

(85) Združenje proizvajalcev: Daimler AG
Mercedesstr 137/1
Zimmer 229
70546 Stuttgart
Nemčija

(86) Združenje proizvajalcev: FCA Italy S.p.A.
Building 5 – Ground floor – Room A8N
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Italija

(87) Združenje proizvajalcev: Ford -Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry Ford Strasse 1
50725 Köln
Nemčija

(88) Združenje proizvajalcev: General Motors
Bahnhofsplatz 1 IPC 39–12
65423 Rüsselsheim
Nemčija

(89) Združenje proizvajalcev: Honda Motor Europe Ltd.
470 London Road Slough
Berkshire SL3 8QY
Združeno kraljestvo

(90) Združenje proizvajalcev: Hyundai
Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Nemčija

(91) Združenje proizvajalcev: Kia
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Nemčija

(92) Združenje proizvajalcev: Mitsubishi Motors
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Nizozemska

(93) Pool Renault
1 Avenue du Golf
78288
Guyancourt Cedex
Francija

(94) Suzuki Pool
Suzuki Allee 7
64625 Bensheim
Nemčija

(95) Združenje proizvajalcev: Tata Motors Ltd., Jaguar Cars Ltd., Land Rover
Abbey Road
Whitley
Coventry CV3 4LF
Združeno kraljestvo

Sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 26. novembra 2015

Za Komisijo
Miguel ARIAS CAÑETE
Član Komisije

PRILOGA

Preglednica 1

Vrednosti v zvezi z učinkovitostjo proizvajalcev, potrjene v skladu s členom 10 Uredbe (ES) št. 443/2009

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Ime proizvajalca	Združenja in odstopanja	Število registracij	Popravljene povprečne emisije CO_2 (80 %)	Cilj specifičnih emisij	Odstopanje od cilja	Prilagojeno odstopanje od cilja	Povprečna masa	Povprečne emisije CO_2 (100 %)
ALPINA BURKARD BOVENSIEPEN GMBH E CO KG	ODM	753	160,382				1 842,29	168,440
ASTON MARTIN LAGONDA LTD	O	1 358	313,382	313,000	0,382	0,382	1 815,17	319,624
AUTOMOBILES CITROEN		594 247	103,142	125,262	– 22,120	– 22,120	1 268,32	110,758
AUTOMOBILES PEUGEOT		766 517	102,376	125,348	– 22,972	– 22,972	1 270,20	109,549
AVTOVAZ JSC	Z8	831	213,646	125,611	88,035	88,035	1 275,96	215,937
BLUECAR SAS		1 070	0,000	123,686	– 123,686	– 123,686	1 233,83	0,000
BLUECAR ITALY SRL		100	0,000	124,882	– 124,882	– 124,882	1 260,00	0,000
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG	Z1	791 411	120,841	139,446	– 18,605	– 18,648	1 578,69	130,892
BMW M GMBH	Z1	6 559	201,232	147,426	53,806	53,064	1 753,31	208,926
BYD AUTO INDUSTRY COMPANY LIMITED		47	0,000	179,493	– 179,493	– 179,493	2 455,00	0,000
CATERHAM CARS LIMITED	ODM	81	152,781				642,53	160,543
CHEVROLET ITALIA SPA	Z5	66	113,000	118,182	– 5,182	– 5,182	1 113,39	114,530
CHRYSLER GROUP LLC	Z3	57 945	170,991	158,684	12,307	12,145	1 999,66	181,942
CNG-TECHNIK GMBH	Z4	9	0,000	143,761	– 143,761	– 143,761	1 673,11	22,000
AUTOMOBILE DACIA SA	Z8	372 685	119,789	122,430	– 2,641	– 2,641	1 206,35	125,172
DAIMLER AG	Z2	685 857	118,152	139,460	– 21,308	– 21,329	1 579,00	131,482
DONGFENG MOTOR CORPORATION	ODM	3	165,000				1 251,33	171,333
DONKERVOORT AUTOMOBIELEN BV	ODM	10	178,000				865,00	178,000

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Ime proizvajalca	Združenja in odstopanja	Število registracij	Popravljene povprečne emisije CO_2 (80 %)	Cilj specifičnih emisij	Odstopanje od cilja	Prilagojeno odstopanje od cilja	Povprečna masa	Povprečne emisije CO_2 (100 %)
DR MOTOR COMPANY SRL	ODM	305	144,270				1 214,16	146,115
FERRARI SPA	O	2 068	300,285	303,000	– 2,715	– 2,715	1 671,58	316,254
FIAT GROUP AUTOMOBILES SPA	Z3	666 763	110,682	119,520	– 8,838	– 8,847	1 142,68	115,543
FISKER AUTOMOTIVE INC		27	53,000	181,778	– 128,778	– 128,778	2 505,00	53,000
FORD MOTOR COMPANY	Z4	21	101,756	134,118	– 32,362	– 102,261	1 462,10	136,048
FORD-WERKE GMBH	Z4	939 427	113,657	127,433	– 13,776	– 13,777	1 315,84	121,450
FUJI HEAVY INDUSTRIES LTD	OSO	25 500	152,649	164,616	– 11,967	– 11,969	1 572,98	160,788
GENERAL MOTORS COMPANY	Z5	3 244	166,887	137,350	29,537	29,537	1 532,84	199,146
GM KOREA COMPANY	Z5	32 754	124,841	131,465	– 6,624	– 6,624	1 404,05	133,763
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	ODM	460	163,747				1 318,08	166,909
GTF INNOVATIONS SAS		3 758	116,045	131,844	– 15,799	– 15,799	1 412,34	123,226
HONDA AUTOMOBILE CHINA CO LTD	Z6	6 932	124,076	119,643	4,433	4,433	1 145,36	125,061
HONDA MOTOR CO LTD	Z6	7 402	122,460	131,824	– 9,364	– 9,364	1 411,92	132,559
HONDA TURKIYE AS	Z6	550	154,798	126,457	28,341	28,341	1 294,47	155,038
HONDA OF THE UK MANUFACTURING LTD	Z6	111 220	124,614	132,954	– 8,340	– 8,340	1 436,63	134,383
HYUNDAI MOTOR COMPANY	Z11	63 440	126,043	136,711	– 10,668	– 10,668	1 518,85	136,998
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE	Z11	120 983	110,465	116,176	– 5,711	– 5,711	1 069,51	113,304
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO	Z11	200 747	133,734	133,128	0,606	0,606	1 440,45	140,090
HYUNDAI MOTOR INDIA LTD	Z11	24 306	111,163	116,467	– 5,304	– 5,304	1 075,87	113,047
ISUZU MOTORS LIMITED	ODM	64	199,922				2 026,14	204,000

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Ime proizvajalca	Združenja in odstopanja	Število registracij	Popravljene povprečne emisije CO_2 (80 %)	Cilj specifičnih emisij	Odstopanje od cilja	Prilagojeno odstopanje od cilja	Povprečna masa	Povprečne emisije CO_2 (100 %)
IVECO SPA		2	228,000	237,075	– 9,075	– 9,075	3 715,00	319,000
JAGUAR LAND ROVER LIMITED	Z10/OSO	140 214	165,435	178,025	– 12,590	– 12,590	2 043,66	178,403
JIANGLING MOTOR HOLDING CO LTD	ODM	2	154,000				1 375,00	154,000
KIA MOTORS CORPORATION	Z13	216 344	115,439	126,403	– 10,964	– 10,964	1 293,30	125,015
KIA MOTORS SLOVAKIA SRO	Z13	130 605	133,612	133,518	0,094	0,094	1 448,98	140,734
KTM-SPORTMOTORCYCLE AG	ODM	21	194,000				896,43	194,143
LADA AUTOMOBILE GMBH	ODM	833	219,378				1 285,08	220,505
LADA FRANCE	Z8	2	179,000	129,452	49,548	49,548	1 360,00	202,000
LOTUS CARS LIMITED	ODM	569	193,092				1 183,45	201,694
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD	Z9/OSO	108 700	117,932	123,114	– 5,182	– 5,183	1 147,29	123,154
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	ODM	221	174,943				1 889,86	176,805
MARUTI SUZUKI INDIA LTD	Z9/OSO	26 905	97,981	123,114	– 25,133	– 25,133	932,15	99,191
MASERATI SPA	Z3	5 032	190,742	157,313	33,429	33,427	1 969,66	213,316
MAZDA MOTOR CORPORATION	OSO	159 719	121,968	129,426	– 7,458	– 7,458	1 407,43	128,179
MCLAREN AUTOMOTIVE LIMITED	O	342	268,564	280,000	– 11,436	– 11,436	1 541,27	270,670
MERCEDES-AMG GMBH	Z2	651	261,346	145,494	115,852	115,064	1 711,04	272,252
MG MOTOR UK LIMITED	O	2 280	135,148	149,500	– 14,352	– 14,352	1 329,33	140,523
MIA ELECTRIC SAS		22	0,000	108,563	– 108,563	– 108,563	902,91	0,000
MICRO-VETT SPA		6	0,000	129,772	– 129,772	– 129,772	1 367,00	0,000
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC	Z7	72 149	85,529	143,547	– 58,018	– 58,018	1 668,43	119,360

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Ime proizvajalca	Združenja in odstopanja	Število registracij	Popravljene povprečne emisije CO_2 (80 %)	Cilj specifičnih emisij	Odstopanje od cilja	Prilagojeno odstopanje od cilja	Povprečna masa	Povprečne emisije CO_2 (100 %)
MITSUBISHI MOTORS EUROPE BV MME	Z7	41	132,688	133,308	– 0,620	– 0,620	1 444,39	146,195
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH	Z7	20 075	95,695	109,822	– 14,127	– 14,127	930,47	97,539
MORGAN MOTOR CO LTD	ODM	407	173,663				1 100,73	189,708
NATIONAL ELECTRIC VEHICLE SWEDEN	ODM	208	177,229				1 610,13	181,827
NISSAN INTERNATIONAL SA		469 186	103,312	129,031	– 25,719	– 25,719	1 350,80	115,019
ADAM OPEL AG	Z5	860 957	122,425	131,518	– 9,093	– 9,093	1 405,22	130,150
PAGANI AUTOMOBILI SPA	ODM	2	343,000				1 487,00	343,000
PERODUA MANUFACTURING SDN BHD	ODM	20	137,000				1 010,75	137,700
PGO AUTOMOBILES	ODM	11	174,000				1 011,18	174,182
PERUSAHAAN OTOMOBIL NASIONAL SDN BHD	ODM	11	198,625				1 322,36	199,818
QOROS AUTOMOTIVE CO LTD	ODM	39	146,000				1 485,00	146,000
RENAULT SAS	Z8	871 327	98,779	124,427	– 25,648	– 25,649	1 250,06	108,354
RENAULT TRUCKS	ODM	24	187,474				2 145,63	191,292
ROLLS-ROYCE MOTOR CARS LTD	Z1	581	326,254	180,600	145,654	144,968	2 479,23	330,043
SECMA SAS	ODM	41	131,000				658,00	131,585
SSANGYONG MOTOR COMPANY	O	7 873	170,944	180,000	– 9,056	– 9,056	1 861,68	177,986
SUZUKI MOTOR CORPORATION	Z9/OSO	16 467	163,974	123,114	40,860	40,860	1 315,77	169,338
SUZUKI MOTOR THAILAND CO LTD	Z9/OSO	740	98,797	123,114	– 24,317	– 24,317	880,11	98,838
TATA MOTORS LIMITED	Z10/OSO	405	132,660	178,025	– 45,365	– 45,365	1 368,96	141,770

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Ime proizvajalca	Združenja in odstopanja	Število registracij	Popravljene povprečne emisije CO_2 (80 %)	Cilj specifičnih emisij	Odstopanje od cilja	Prilagojeno odstopanje od cilja	Povprečna masa	Povprečne emisije CO_2 (100 %)
TAZZARI GL SPA		21	0,000	99,137	– 99,137	– 99,137	696,67	0,000
TESLA MOTORS LTD		4 574	0,000	166,629	– 166,629	– 166,629	2 173,50	0,000
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA		538 673	102,286	127,146	– 24,860	– 24,998	1 309,55	112,791
VOLVO CAR CORPORATION		231 912	112,433	143,886	– 31,453	– 31,453	1 675,85	126,482
WIESMANN GMBH	ODM	4	289,667				1 462,50	292,000

Preglednica 2

rednosti v zvezi z učinkovitostjo združenj, potrjene v skladu s členom 10 Uredbe (ES) št. 443/2009

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Ime združenja	Združenje	Število registracij	Popravljene povprečne emisije CO_2 (80 %)	Cilj specifičnih emisij	Odstopanje od cilja	Prilagojeno odstopanje od cilja	Povprečna masa	Povprečne emisije CO_2 (100 %)
BMW GROUP	Z1	798 551	121,078	139,541	– 18,463	– 18,518	1 580,78	131,678
DAIMLER AG	Z2	686 508	118,181	139,465	– 21,284	– 21,301	1 579,12	131,616
FIAT GROUP AUTOMOBILES SPA	Z3	729 740	111,754	122,890	– 11,136	– 11,158	1 216,43	121,490
FORD-WERKE GMBH	Z4	939 457	113,654	127,433	– 13,779	– 13,781	1 315,84	121,449
GENERAL MOTORS	Z5	897 021	122,543	131,536	– 8,993	– 8,993	1 405,62	130,530
HONDA MOTOR EUROPE LTD	Z6	126 104	124,164	132,127	– 7,963	– 7,963	1 418,55	133,853
MITSUBISHI MOTORS	Z7	92 265	85,363	136,204	– 50,841	– 50,841	1 507,76	114,624
POOL RENAULT	Z8	1 244 845	104,458	123,830	– 19,372	– 19,373	1 236,99	113,461
SUZUKI POOL	Z9/OSO	152 812	114,9	123,114	– 8,214	– 8,215	1 126,27	123,794
Tata Motors Ltd., Jaguar Cars Ltd., Land Rover	Z10/OSO	140 619	165,324	178,025	– 12,701	– 12,701	2 041,71	178,298
HYUNDAI	Z11	409 476	121,928	127,686	– 5,758	– 5,758	1 321,36	130,092
KIA	Z13	346 949	122,256	129,082	– 6,826	– 6,826	1 351,91	130,932

Pojasnila k preglednicama 1 in 2

Stolpec A:

V preglednici 1: „ime proizvajalca“ pomeni ime proizvajalca, kot ga je zadevni proizvajalec sporočil Komisiji, ali, če ime ni bilo sporočeno, ime, registrirano pri organu za registracije države članice.

V preglednici 2: „ime združenja“ pomeni ime združenja, ki ga je navedel vodja združenja.

Stolpec B:

„O“ pomeni, da je bilo odobreno odstopanje v zvezi z malim proizvajalcem v skladu s členom 11(3) Uredbe (ES) št. 443/2009 z učinkom za koledarsko leto 2014;

„OSO“ pomeni, da je bilo odobreno odstopanje v zvezi z nišnim proizvajalcem v skladu s členom 11(4) Uredbe (ES) št. 443/2009 z učinkom za koledarsko leto 2014;

„ODM“ pomeni, da se uporabi odstopanje *de minimis*, tj. proizvajalcu, ki je bil skupaj z vsemi svojimi povezanimi podjetji odgovoren za manj kot 1 000 novih vozil, registriranih v letu 2014, ni treba izpolniti cilja specifičnih emisij;

„Z“ pomeni, da je proizvajalec član združenja (iz preglednice 2), ki je bilo oblikovano v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 443/2009 in katerega sporazum o združitvi velja za koledarsko leto 2014.

Stolpec C:

„Število registracij“ pomeni skupno število novih avtomobilov, registriranih v državah članicah v koledarskem letu, pri čemer se ne upoštevajo registracije, ki se nanašajo na podatke, pri katerih manjkajo vrednosti za maso in/ali CO_2, in podatke, ki jih proizvajalec ne prepozna. Števila registracij, ki so ga sporočile države članice, sicer ni dovoljeno spreminjati.

Stolpec D:

„Popravljene povprečne emisije CO_2 (80 %)“ pomenijo povprečne specifične emisije CO_2, izračunane na osnovi 80 % vozil z najnižjimi emisijami v voznem parku proizvajalca v skladu s tretjo alineo drugega pododstavka člena 4 Uredbe (ES) št. 443/2009 in točko 4 Sporočila Komisije COM(2010) 657 final. Povprečne specifične emisije so bile po potrebi prilagojene, da se upoštevajo popravki, ki so jih Komisiji sporočili zadevni proizvajalci. Pri izračunu so uporabljeni podatki, ki vsebujejo veljavne vrednosti za maso in emisije CO_2.

Stolpec E:

„Cilj specifičnih emisij“ pomeni cilj emisij, izračunan na osnovi povprečne mase vseh vozil, pripisanih proizvajalcu, z uporabo formule iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 443/2009.

Stolpec F:

„Odstopanje od cilja“ pomeni razliko med povprečnimi specifičnimi emisijami v stolpcu D in ciljem specifičnih emisij v stolpcu E. Če je vrednost v stolpcu F pozitivna, to pomeni, da so povprečne specifične emisije višje od cilja specifičnih emisij.

Stolpec G:

„Prilagojeno odstopanje od cilja“ pomeni, da so bile vrednosti v tem stolpcu, ki se razlikujejo od vrednosti v stolpcu F, prilagojene glede na dovoljeno stopnjo napake. Dovoljena stopnja napake se uporabi samo, če je proizvajalec obvestil Komisijo o podatkih z oznako B, kot določa člen 9(3) Uredbe (EU) št. 1014/2010. Dovoljena stopnja napake se izračuna z naslednjo formulo:

Napaka = absolutna vrednost [(AC1 − TG1) − (AC2 − TG2)]

AC1 = povprečne specifične emisije CO_2, vključno z neznanimi vozili (kot so navedene v stolpcu D);

TG1 = cilj specifičnih emisij, vključno z neznanimi vozili (kot je naveden v stolpcu E);

AC2 = povprečne specifične emisije CO_2 brez neznanih vozil;

TG2 = cilj specifičnih emisij brez neznanih vozil.

Stolpec I:

„Povprečne emisije CO_2 (100 %)“ pomenijo povprečne specifične emisije CO_2, izračunane na osnovi 100 % vozil, pripisanih proizvajalcu. Povprečne specifične emisije so bile po potrebi prilagojene, da se upoštevajo popravki, ki so jih Komisiji sporočili zadevni proizvajalci. Pri izračunu so uporabljeni podatki, ki vsebujejo veljavne vrednosti za maso in emisije CO_2, ne pa tudi olajšave iz člena 5 Uredbe (ES) št. 443/2009.

POPRAVKI

Popravek Uredbe Komisije (EU) št. 1321/2014 z dne 26. novembra 2014 o stalni plovnosti zrakoplovov in letalskih izdelkov, delov in naprav ter o potrjevanju organizacij in osebja, ki se ukvarjajo s temi nalogami (prenovitev)

(Uradni list Evropske unije L 362 z dne 17. decembra 2014)

Stran 68, pododstavek 1. odstavka (h) točke 145.A.30 Oddelka A Priloge II (Dela 145):

besedilo: „ima v primeru linijskega vzdrževanja zrakoplova potrditveno osebje za ustrezen tip zrakoplova, razvrščeno v kategorijo C po Delu 66 in točki 145.A.35. Poleg tega ima dovolj potrditvenega osebja za ustrezen tip zrakoplova, razvrščeno v kategorijo B1, B2, kot je ustrezno, v skladu z Delom 66 in točko 145.A.35, v podporo potrditvenemu osebju kategorije C.“

se glasi: „ima v primeru baznega vzdrževanja velikega zrakoplova potrditveno osebje za ustrezen tip zrakoplova, razvrščeno v kategorijo C po Delu 66 in točki 145.A.35. Poleg tega ima dovolj potrditvenega osebja za ustrezen tip zrakoplova, razvrščeno v kategorijo B1, B2, kot je ustrezno, v skladu z Delom 66 in točko 145.A.35, v podporo potrditvenemu osebju kategorije C.“.

ISSN 1977-0804 (elektronska različica)
ISSN 1725-5155 (tiskana različica)



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL